



**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ»  
INSTITUTE OF INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS**

Принята на заседании  
Учёного совета ИМЭС  
(протокол от 27 марта 2025 г. № 8)

**УТВЕРЖДАЮ**  
Ректор ИМЭС Ю.И. Богомолова  
27 марта 2025 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

по направлению подготовки  
41.03.05 Международные отношения

Направленность (профиль) «Международные отношения»

*Приложение 4*  
*к основной профессиональной образовательной программе*  
*по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения,*  
*направленность (профиль) «Международные отношения»*

Рабочая программа дисциплины «Второй иностранный язык» входит в состав основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения, направленность (профиль) «Международные отношения» и предназначена для обучающихся очной формы обучения.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ
2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ
3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

## **1. АННОТАЦИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ**

Рабочая программа дисциплины «Второй иностранный язык» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения, утвержденным приказом Минобрнауки России от 15.06.2017 г. № 555.

Дисциплина «Второй иностранный язык» направлена на изучение иностранного языка как целостной системы, состоящей из грамматических структур и лексического наполнения. Дисциплина развивает практические навыки владения иностранным языком в сфере общей коммуникации, а также для делового и профессионального общения.

### **Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Настоящая дисциплина включена в учебные планы по программам подготовки бакалавров по направлению 41.03.05 Международные отношения и входит в обязательную часть Блока 1.

Дисциплина изучается в 1-7 семестрах.

### **Цель и задачи дисциплины**

**Цель изучения дисциплины** – формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции для обеспечения способности и готовности бакалавра осуществлять речевую деятельность на английском языке в профессиональных ситуациях общения.

#### **Задачи изучения дисциплины:**

- сформировать знания, умения и практический опыт осуществления деловой коммуникации в устной и письменной форме;
- решать стандартные задачи профессиональной деятельности, используя иностранный язык в своей специальности: понимать оригинальную монологическую и диалогическую речь, вести беседу и демонстрировать коммуникативные умения при непосредственном общении в деловой среде;
- вести поиск иноязычной информации на заслуживающих доверия сайтах;
- сформировать представление о различиях между стандартами формальной и неформальной деловой коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах в условиях профессиональной деятельности, формы и правила академического и профессионального письма, необходимые для составления и редактирования текстов профессиональной направленности;
- приобрести навык понимания, анализа и структурирования информации на иностранном языке, необходимой для профессиональной деятельности.

## 2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций, предусмотренных образовательной программой по направлению подготовки.

| Результаты освоения ООП (содержание компетенций)                                                                                                  | Код компетенции | Код и наименование индикатора достижения компетенций                                                                | Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                           | Формы образовательной деятельности                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                   |                 |                                                                                                                     | выпускник должен знать                                                                                                                                                                                                                                                                                  | выпускник должен уметь                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | выпускник должен иметь практически опыт                                                                                   |                                                                                    |
| Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | УК-4            | УК-4.3 Владеет навыками создания и анализа устной и письменной деловой речи с позиции коммуникативной эффективности | различия между стандартами формальной и неформальной деловой коммуникации на ИЯ в устной и письменной формах в условиях профессиональной деятельности, формы и правила академического и профессионального письма, необходимые для составления и редактирования текстов профессиональной направленности. | понимать, анализировать и структурировать информацию на иностранном языке, необходимую для профессиональной деятельности, составлять краткий обзор и резюме иноязычного текста профессиональной тематики; выбирать адекватные цели профессиональной коммуникации языковые формы, анализировать их структурные и функциональные особенности, корректировать их в соответствии с принятыми национальными стандартами делового общения. | деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия | <b><u>Контактная работа:</u></b><br>Практические занятия<br>Самостоятельная работа |
| Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной среде                                                                           | ОПК-1           | ОПК-1.1. Свободно владеет терминологическим и понятийным аппаратом в области                                        | Методику по организации и проведению международных переговоров и примирительных процедур.                                                                                                                                                                                                               | Конструктивно взаимодействовать с представителями разных стран и народов в рамках решения профессиональных задач                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Выстраивание коммуникации с партнерами, исходя из целей и ситуации                                                        |                                                                                    |

|                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| турной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности |  | международных отношений.                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                        | ых задач.                                                                                                                                              | общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог. |  |
|                                                                                                                                                                           |  | <b>ОПК-1.3.</b><br>Использует основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны профессиональной деятельности. | Основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия | Основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия | Обобщения и анализа фактического материала                                                                                                       |  |

### 3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

| Семестр 1                                        |            |                                                                           |                                         |                     |                  |                           |                        |              |                |                |                                                                                       |
|--------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------|------------------|---------------------------|------------------------|--------------|----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Темы/Кон<br>т. работа                            | Лекц<br>ии | Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) |                                         |                     |                  |                           | Лаб.<br>практи<br>кумы | Тренинг<br>и | Е-<br>learning | Сам.<br>работа | Оценочные<br>средства ТКУ/<br>Балл;<br>Форма<br>ПА/ Балл                              |
|                                                  |            | Семина<br>ры                                                              | Практик<br>умы пор-<br>решению<br>задач | Масте<br>класс<br>ы | Дидакт<br>. игры | Ситуац.<br>практик<br>умы |                        |              |                |                |                                                                                       |
| Тема 1.<br>Приветст<br>вие.<br>Знакомст<br>во.   |            |                                                                           | 24                                      |                     |                  |                           |                        |              |                | 10             | Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5;                                |
| Тема 2.<br>Представ<br>ление.<br>Члены<br>семьи. |            |                                                                           | 24                                      |                     |                  |                           |                        |              |                | 10             | Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5;                                |
| Тема 3.<br>Семья                                 |            |                                                                           | 28                                      |                     |                  |                           |                        |              |                | 12             | Контрольная<br>работа / 15;<br>Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5; |
| Всего в<br>семестре,<br>час                      |            |                                                                           | 76                                      |                     |                  |                           |                        |              |                | 32             | 100<br>(ТКУ+ПА)                                                                       |
|                                                  |            | 0 из 0                                                                    |                                         |                     |                  |                           |                        |              |                |                |                                                                                       |
| Итоговы<br>й<br>контроль                         | Зачет      |                                                                           |                                         |                     |                  |                           |                        |              |                |                |                                                                                       |
|                                                  |            |                                                                           |                                         |                     |                  |                           |                        |              |                |                |                                                                                       |
| Семестр 2                                        |            |                                                                           |                                         |                     |                  |                           |                        |              |                |                |                                                                                       |
| Темы/Кон<br>т. работа                            | Лек<br>ции | Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) |                                         |                     |                  |                           | Лаб.<br>практи<br>кумы | Тренинг<br>и | Е-<br>learning | Сам.<br>работа | Оценочные<br>средства ТКУ/<br>Балл;<br>Форма ПА/ Балл                                 |
|                                                  |            | Семина<br>ры                                                              | Практик<br>умы пор-<br>решению<br>задач | Масте<br>класс<br>ы | Дидакт<br>. игры | Ситуац.<br>практик<br>умы |                        |              |                |                |                                                                                       |
| Тема 4.<br>Наши<br>друзья.                       |            | 24                                                                        |                                         |                     |                  |                           |                        |              |                | 15             | Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5;                                |
| Тема 5.<br>Рабочий<br>день                       |            | 22                                                                        |                                         |                     |                  |                           |                        |              |                | 15             | Практическое<br>домашнее<br>задание /<br>10;Эссе / 5;                                 |

|                                |         |                                                                           |                              |                 |               |                     |                  |           |            |                                                                        |                                                                        |
|--------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------|---------------|---------------------|------------------|-----------|------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Тема 6. Туристическая поездка. |         | 22                                                                        |                              |                 |               |                     |                  |           | 10         | Контрольная работа / 15; Практическое домашнее задание / 10; Эссе / 5; |                                                                        |
| Всего в семестре, час          |         | 68                                                                        |                              |                 |               |                     |                  |           | 40         | 100 (ТКУ+ПА)                                                           |                                                                        |
|                                |         | 0 из 0                                                                    |                              |                 |               |                     |                  |           |            |                                                                        |                                                                        |
| Итоговый контроль              | Зачет   |                                                                           |                              |                 |               |                     |                  |           |            |                                                                        |                                                                        |
| Семестр 3                      |         |                                                                           |                              |                 |               |                     |                  |           |            |                                                                        |                                                                        |
| Темы/Кон т. работа             | Лек ции | Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) |                              |                 |               |                     | Лаб. практи кумы | Тренинг и | E-learning | Сам. работа                                                            | Оценочные средства ТКУ/ Балл; Форма ПА/ Балл                           |
|                                |         | Семинар ы                                                                 | Практик умы по решению задач | Масте р-класс ы | Дидакт . игры | Ситуац. практик умы |                  |           |            |                                                                        |                                                                        |
| Тема 7. Транспорт              |         | 24                                                                        |                              |                 |               |                     |                  |           |            | 24                                                                     | Практическое домашнее задание / 10; Эссе / 5;                          |
| Тема 8. Гостиница.             |         | 24                                                                        |                              |                 |               |                     |                  |           |            | 24                                                                     | Практическое домашнее задание / 10; Эссе / 5;                          |
| Тема 9. Приглашение в гости.   |         | 28                                                                        |                              |                 |               |                     |                  |           |            | 20                                                                     | Контрольная работа / 15; Практическое домашнее задание / 10; Эссе / 5; |
| Всего в семестре, час          |         | 76                                                                        |                              |                 |               |                     |                  |           |            | 68                                                                     | 100 (ТКУ+ПА)                                                           |
|                                |         | 0 из 0                                                                    |                              |                 |               |                     |                  |           |            |                                                                        |                                                                        |
| Итоговый контроль              | Зачет   |                                                                           |                              |                 |               |                     |                  |           |            |                                                                        |                                                                        |
| Семестр 4                      |         |                                                                           |                              |                 |               |                     |                  |           |            |                                                                        |                                                                        |
| Темы/Кон т. работа             | Лек ции | Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) |                              |                 |               |                     | Лаб. практи кумы | Тренинг и | E-learning | Сам. работа                                                            | Оценочные средства ТКУ/ Балл; Форма ПА/ Балл                           |
|                                |         | Семинар ы                                                                 | Практик умы по решению задач | Масте р-класс ы | Дидакт . игры | Ситуац. практик умы |                  |           |            |                                                                        |                                                                        |
| Тема 10. Здоровье              |         | 20                                                                        |                              |                 |               |                     |                  |           |            | 16                                                                     | Практическое домашнее задание / 10; Эссе / 5;                          |
| Тема 11. Погода и              |         | 20                                                                        |                              |                 |               |                     |                  |           |            | 16                                                                     | Практическое домашнее                                                  |

|                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |
|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------|
| времена<br>года |  |  |  |  |  |  |  |  |  | задание / 10;<br>Эссе / 5; |
|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------|

|                       |  |        |  |  |  |  |  |  |  |    |                                                                              |
|-----------------------|--|--------|--|--|--|--|--|--|--|----|------------------------------------------------------------------------------|
| Тема 12. Профессии    |  | 20     |  |  |  |  |  |  |  | 16 | Контрольная работа / 15;<br>Практическое домашнее задание / 10;<br>Эссе / 5; |
| Всего в семестре, час |  | 60     |  |  |  |  |  |  |  | 48 | 100 (ТКУ+ПА)                                                                 |
|                       |  | 0 из 0 |  |  |  |  |  |  |  |    |                                                                              |
| Итоговый контроль     |  |        |  |  |  |  |  |  |  |    | Экзамен                                                                      |

#### Семестр 5

| Темы/Кон<br>т. работа       | Лекц<br>ии | Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) |                                       |                       |                  |                           | Лаб.<br>практи<br>кумы | Тренинги | Е-<br>learning | Сам.<br>работа | Оценочные<br>средства ТКУ/<br>Балл;<br>Форма ПА/ Балл                                 |
|-----------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|------------------|---------------------------|------------------------|----------|----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |            | Семин<br>ары                                                              | Практик<br>умы по<br>решению<br>задач | Мастер<br>-<br>классы | Дидакт<br>. игры | Ситуац.<br>практик<br>умы |                        |          |                |                |                                                                                       |
| Тема 13.<br>Время           |            | 25                                                                        |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                | 30             | Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5;                                |
| Тема 14.<br>Настроен<br>ие  |            | 25                                                                        |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                | 30             | Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5;                                |
| Тема 15.<br>Покупки         |            | 26                                                                        |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                | 44             | Контрольная<br>работа / 15;<br>Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5; |
| Всего в<br>семестре,<br>час |            | 76                                                                        |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                | 104            | 100 (ТКУ+ПА)                                                                          |
|                             |            | 0 из 0                                                                    |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                |                |                                                                                       |
| Ито<br>говый<br>контроль    | Экзамен    |                                                                           |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                |                |                                                                                       |

#### Семестр 6

| Темы/Кон<br>т. работа            | Лекции | Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) |                             |               |                |                         | Лаб. практики | Тренинги | E-learning | Сам. работа | Оценочные средства ТКУ/<br>Балл;<br>Форма ПА/ Балл |
|----------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------|----------------|-------------------------|---------------|----------|------------|-------------|----------------------------------------------------|
|                                  |        | Семинары                                                                  | Практикумы по решению задач | Мастер-классы | Дидактич. игры | Ситуационные практикумы |               |          |            |             |                                                    |
| Тема 16. Защита окружающей среды |        | 20                                                                        |                             |               |                |                         |               |          |            | 40          | Практическое домашнее задание / 10;<br>Эссе / 5;   |

|                             |  |        |  |  |  |  |  |  |     |                                                                              |
|-----------------------------|--|--------|--|--|--|--|--|--|-----|------------------------------------------------------------------------------|
| Тема 17.<br>Наука и техника |  | 20     |  |  |  |  |  |  | 40  | Практическое домашнее задание / 10;<br>Эссе / 5;                             |
| Тема 18.<br>Путешествия     |  | 20     |  |  |  |  |  |  | 40  | Контрольная работа / 15;<br>Практическое домашнее задание / 10;<br>Эссе / 5; |
| Всего в семестре, час       |  | 60     |  |  |  |  |  |  | 120 | 100 (ТКУ+ПА)                                                                 |
|                             |  | 0 из 0 |  |  |  |  |  |  |     |                                                                              |

|                          |  |  |  |       |
|--------------------------|--|--|--|-------|
| Итогов<br>ый<br>контроль |  |  |  | Зачет |
|--------------------------|--|--|--|-------|

## Семестр 7

| Темы/Кон<br>т. работа         | екции | Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) |                                       |                       |                  |                           | Лаб.<br>практи<br>кумы | Тренинги | Е-<br>learning | Сам.<br>работа | Оценочные<br>средства ТКУ/<br>Балл;<br>Форма ПА/ Балл                                 |
|-------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|------------------|---------------------------|------------------------|----------|----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |       | Семина<br>ры                                                              | Практик<br>умы по<br>решению<br>задач | Мастер<br>-<br>классы | Дидакт<br>. игры | Ситуац.<br>практик<br>умы |                        |          |                |                |                                                                                       |
| Тема 19.<br>Гардероб          |       | 38                                                                        |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                | 20             | Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5;                                |
| Тема 20.<br>Спорт             |       | 38                                                                        |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                | 20             | Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5;                                |
| Тема 21.<br>Культура<br>Китая |       | 38                                                                        |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                | 26             | Контрольная<br>работа / 15;<br>Практическое<br>домашнее<br>задание / 10;<br>Эссе / 5; |
| Всего в<br>семестре,<br>час   |       | 114                                                                       |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                | 66             | 100 (ТКУ+ПА)                                                                          |
|                               |       | 0 из 0                                                                    |                                       |                       |                  |                           |                        |          |                |                |                                                                                       |

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Итогов<br>й<br>контроль | Экзамен |
|-------------------------|---------|

|                                                                    |      |  |
|--------------------------------------------------------------------|------|--|
| Общий<br>объем<br>дисципли<br>ны (в<br>академич<br>еских<br>часах) | 1152 |  |
|--------------------------------------------------------------------|------|--|

## 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Тема 1. Приветствие. Знакомство.

Лексика по теме. Фонетика. Сочетания тонов. Согласные “х”, “j”, “q”. Система тонов. Грамматика. Структура предложений. Отрицание. Вопрос.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (A): (1) 李明华 不 美国人? 李明华是美国人。 (2) 陈月美 不 台湾? 陈月美来台湾。 (3) 王先生 不 喝咖啡? 王先生喜欢喝咖啡。 (4) 他 不 喝茶? 他不要喝茶。 (5) 他 不 来台北? 他要来台北(Tái běi, Taipéi)。

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети “Интернет”. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания

### Тема 2. Представление. Члены семьи.

Лексика по теме. Грамматика. Составное именное сказуемое. Выражение принадлежности. Определение.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (B): (1) 台湾人喜欢不喜欢喝茶? (2) 你要不要喝咖啡? (3) 你喜欢他吗? (4) 他是不是日本人? (5) 你要喝乌龙茶吗?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети “Интернет”. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания

### Тема 3. Семья

Лексика по теме. Грамматика. Качественное сказуемое. Определение.

Формы контроля:

Контрольная работа Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (C): (1) 陈小姐来台北, 王先生呢? (2) 日本人喜欢喝咖啡, 呢? (3) 他来台湾, 李先生呢? (4) 你不喝咖啡, 呢? (5) 他喝乌龙茶, 呢?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети “Интернет”. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания Подготовка к контрольной работе

### Тема 4. Наши друзья.

Лексика по теме. Грамматика. Суффикс множественности. Предложения обладания. Лексика по теме. Грамматика.

Суффикс множественности.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (D): (1) 明天早上我们一起去 。 (2) 今天晚上我不想 。 (3) 你周末常 吗? (4) 我妹妹今天晚上要 。 (5) 我爸爸去打棒球, 我哥哥 。

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

### Тема 5. Рабочий день

Лексика по теме. Грамматика. обстоятельство времени. Побудительные предложения.

Иероглифика.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (E)(1) 陈先生喜欢喝茶, 喜欢喝咖啡。 (2) 我 喝咖啡, 常喝茶。 (3)

我不是日本人, 他 不是日本人。 (4) 我没有哥哥, 没有姐姐。 (5)

他的家人都喜欢打网球, 我家人也 喜欢打网球。

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

### Тема 6. Туристическая поездка.

Лексика по теме Грамматика. Предложения наличия. Сложносоставные прилагательные. Иероглифика. Повелительное наклонение. Склонение имён существительных.

Формы контроля:

Контрольная работа Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (F) (1) A: 我们明天晚上看什么电影? B: 我想学中文, 我们 吧! (2) A: 我们周末要做什么?

B: (3) 我们

不常踢足球。 (4) 我不 游泳。

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

### Тема 7. Транспорт

Лексика по теме. Грамматика. Обстоятельство места. Иероглифика.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (G) (1) 一 热咖啡三十五块钱。 (2) 这两 手机都能上网。 (3) 那十

台湾人喜欢喝乌龙茶。 (4) 这

茶很好喝。 (5) 哪 包子好吃?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

### Тема 8. Гостиница.

Лексика по теме. Грамматика. Альтернативный вопрос. Неопределенное множественное число. Сравнительная степень прилагательных. Иероглифика.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (H)(1) A: 这杯茶热, 那杯茶不热。你要哪一杯? B: 我要 。 (2) A:

王先生要买新手机还是旧手机? B: 他要买

。 (3) A: 新手机能上网, 旧的不能上网。你要哪种? B: 我要 。 (4) A:

大杯热茶35块钱, 小的25块钱, 你要买哪一杯? B: 我要。 (5) A:

大的很贵, 小的很便宜。你喜欢哪一个? B: 我喜欢 。

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

### Тема 9. Приглашение в гости.

Лексика по теме. Грамматика. Притяжательное местоимение в роли именной части сказуемого. Косвенное дополнение.

Иероглифика.

Формы контроля:

Контрольная работа Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (I) (1) A: 你为什么 不买那种手机? B: 。 (2) A: 你喜欢吃大包子吗? B: 不喜欢, 。 (3) A: 你为什么 要买新手机? B: 我的手机 , 不好看。 (4) A: 你们为什么不卖小杯咖啡? B: , 没有人买。 (5) A: 你要喝热咖啡吗? B: , 我不要喝。

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС , источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

## Тема 10. Здоровье

Лексика по теме. Грамматика. Время суток в часах.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (J) (1) 哪种手机能照相? (2) 他今天能不能踢足球? (3) 乌龙茶能不能外带? (4) 他能不能上网? (5) 老板能不能帮他微波包子?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС , источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

## Тема 11. Погода и времена года

Лексика по теме. Грамматика. Модальные глаголы. Иероглифика.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (K) (1) 你卖多少手机? (1,200 – 1,300) (2) 你吃几个包子? (3) 你有多少钱? (50,000 – 55,000) (4) 他有几块钱? (7 - 8) (5) 那支手机卖多少钱? (21,000 – 22,000)

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС , источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

## Тема 12. Профессии

Лексика по теме. Грамматика. Единицы времени. Конечная частица «le». Прошедшее завершённое время. Иероглифика.

Формы контроля:

Контрольная работа Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

练习 (L) (1) 你弟弟踢足球踢得怎么样? 他踢得 。 (2) 他姐姐做甜点, 做得好吃不好吃? 做得 。 (3) 日本菜, 你妹妹做得好不好? 我妹妹做 。 (4) 这种手机卖得怎么样? 卖得 。 (5) 他打网球打得好吗?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС , источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

## Тема 13. Время

Лексика по теме. Грамматика. Конструкция 不仅..., 也/还/而且.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. 你最喜欢什么时间的活动? 2. 你通常几点起床? 3. 你觉得时间过得快还是慢? 4. 你喜欢早晨还是晚上? 5. 你如何管理自己的时间?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС , источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

#### **Тема 14. Настроение**

Лексика по теме . Грамматика. Наречие 往往 и его отличие от наречия 经常 и 常常. Союз 因此.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. 你今天心情怎么样?
2. 最近有什么让你开心的事情吗?
3. 你通常如何调整自己的情绪?
4. 你觉得音乐对你的心情有影响吗?
5. 有什么事情会让你感到沮丧?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС , источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

#### **Тема 15. Покупки**

Лексика по теме . Грамматика. Выражение 对...来说. Различия 尤其 и 特别.

Формы контроля:

Контрольная работа Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. 李先生和李太太为什么要买一台新冰箱和一个新沙发。
2. 对广告来说, 李先生有什么看法?
3. 为什么李先生不想买新沙发?
4. 为什么张太太想给李明和他妻子送一个镜子?
5. 张先生要买一瓶葡萄酒, 为什么他要用张太太的信用卡?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС , источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

#### **Тема 16. Защита окружающей среды**

Лексика по теме. Грамматика. Каузативные глаголы 使, 让, 叫.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. 你认为保护环境的重要性是什么?
2. 你平时采取哪些措施来保护环境?
3. 你觉得政府在环境保护方面应该做些什么?
4. 你如何看待塑料使用对环境的影响?
5. 你认为个人的行为能否对环境产生积极影响?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС , источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

#### **Тема 17. Наука и техника**

Лексика по теме. Грамматика. Конструкция 只要...就.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. 你认为未来的科技会如何改变我们的生活?
2. 你对人工智能的发展有什么看法?
3. 在你看来, 科学教育在学校中有多重要?
4. 你最喜欢的科学家是谁? 为什么?
5. 你认为可再生能源会在未来发挥什么样的作用?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС , источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

#### **Тема 18. Путешествия**

Лексика по теме. Грамматика. обстоятельство образа действия, выраженное прилагательным.

Конструкция 不但, 而且.

Формы контроля:

Контрольная работа Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. 你最喜欢的旅行目的地是哪里? 2. 你通常如何计划你的旅行? 3. 你喜欢独自旅行还是和朋友一起旅行? 4. 你有没有特别难忘的旅行经历? 5. 你最喜欢的交通工具是什么?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

### Тема 19. Гардероб

Лексика по теме. Конструкция 一... 就 ....Результативная морфема 起.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. 你的衣橱里有哪些必备的服装? 2. 你最喜欢的季节性服装是什么? 3. 你通常在哪里购物来更新你的衣橱? 4. 你觉得颜色在服装选择中有多重要? 5. 你有没有特别喜欢的品牌或设计师?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

### Тема 20. Спорт

Лексика по теме. Грамматика. Конструкция 再...也.

Формы контроля:

Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. 你最喜欢的运动是什么? 2. 你通常多久锻炼一次? 3. 你认为团队运动和个人运动哪个更有趣? 4. 你参加过哪些体育比赛? 5. 你喜欢看哪些体育赛事?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

### Тема 21. Культура Китая

Лексика по теме. Грамматика. Разница между 大概 и 也许. Предлог 随着.

Формы контроля:

Контрольная работа Практическое домашнее задание Эссе

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. 你认为中国文化的核心价值观是什么? 2. 你最喜欢的中国传统节日是什么? 为什么? 3. 你对中国的书法艺术有什么了解? 4. 中国的饮食文化有哪些独特之处?

Формы самостоятельной работы:

Работа с литературой, включая ЭБС, источниками в сети Интернет. Написание эссе. Выполнение практического домашнего задания. Подготовка к контрольной работе.

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения данной дисциплины используются такие виды учебной работы, как семинары, тренинги, а также различные виды самостоятельной работы обучающихся по заданию преподавателя, направленные на развитие навыков использования профессиональной лексики, закрепление практических профессиональных компетенций, поощрение интеллектуальных инициатив.

### ***Методические указания для обучающихся для участия в диалоговом режиме***

Выступление преподавателя должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой он должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должна даваться без наглядных пособий. Аудиовизуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которые всегда ждут слушатели.

Обсуждение (диалог) целенаправленного конкретного вопроса, сопровождающееся, обменом мнениями, идеями между двумя и более лицами.

Задача – обнаружить различия в понимании вопроса и в споре установить истину. Обсуждение может быть свободным и управляемым.

К технике управляемого обсуждения относятся: четкое представление цели, прогнозирование реакции оппонентов, планирование своего поведения, ограничение времени на выступления и их заданная очередность.

### ***Методические указания для обучающихся по участию в проведении тренинга***

Тренинг – это форма интерактивного практического занятия, цель которого – сформировать у обучающихся поведенческие паттерны (устойчивые модели поведения, которые человек предпочитает использовать при взаимодействии с другими людьми, доведенные до автоматизма) для дальнейшей успешной работы в профессиональной сфере.

Прежде чем приступить к участию в тренинге, обучающемуся необходимо:

- ознакомиться с соответствующими разделами программы дисциплины по учебной литературе, рекомендованной программой курса;
- получить от преподавателя информацию о целях и задачах тренинга, о порядке проведения тренинга, критериях оценки результатов тренинга;
- получить от преподавателя необходимые раздаточные материалы;

В ходе проведения тренинга обучающийся должен активно участвовать в работе группы на всех этапах тренинга.

По итогам проведения тренинга, обучающиеся имеют возможность задать вопросы преподавателю.

### ***Методические указания для обучающихся по подготовке доклада-презентации***

Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.
2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).
3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.
4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.
5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.
6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).
7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Практические советы по подготовке презентации:

- готовьте отдельно: печатный текст, слайды (10-15), раздаточный материал;

- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего;
- план сообщения;
- краткие выводы из всего сказанного;
- список использованных источников.

Доклад - сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материал, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию.

Тема доклада должна быть согласована с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчик должен знать и уметь:

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия;
- дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут);
- иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

*Структура выступления.*

Вступление должно содержать:

- название, сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;
- акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов. Заключение – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

### ***Методические указания для обучающихся по выполнению контрольных работ***

В соответствии с учебным планом каждый студент должен выполнить контрольные работы по дисциплине. Задачи контрольной работы выдаются преподавателем индивидуально по вариантам.

Правила:

- Работа выполняется только в аудитории за одну неделю до мероприятий промежуточной аттестации;
- Студент обязан выполнить контрольные работы только своего варианта.

Контрольные работы следует выполнять в отдельной для каждой работы форме для ответа. Студент должен указать форму обучения, направление, профиль, курс, номер группы, свою фамилию, имя, отчество, номер работы, номер зачетной книжки, номер варианта; ученую степень (звание) фамилию, имя, отчество преподавателя.

Контрольная работа выполняется во время аудиторного занятия и сдается преподавателю в руки по окончании занятия. Контрольная работа на доработку не возвращается.

Контрольная работа по иностранному языку имеет следующую структуру:

- 1) задание на контроль навыков аудирования в рамках тем, пройденных в течение оцениваемого семестра,
- 2) задание на контроль навыков чтения профессиональных текстов в рамках тем, пройденных в течение оцениваемого семестра,
- 3) задание на контроль лексико-грамматических единиц в рамках тем, пройденных в течение оцениваемого семестра,
- 4) задание на контроль письменной речи в рамках тем, пройденных в течение оцениваемого семестра.

### **Методические указания для обучающихся по подготовке эссе**

В английском языке, эссе – короткое сочинение с определенной структурой, в котором обучающийся выражает свои мысли по заданной теме. Как правило, объем эссе на английском языке составляет 250-300 слов.

Структура эссе на английском языке универсальна и состоит из следующих частей:

1. заголовок, т.е. название эссе, отражающее тему письменного высказывания;
2. введение, 2-4 предложения, которые раскрывают тему эссе;
3. основная часть, как правило, 2-3 абзаца, в которых обучающийся раскрывает тему эссе, предлагая аргументы «за» и «против»;
4. заключение, 2-4 предложения, в которых пишущий подводит итог изложенному в эссе и, при необходимости, высказывает свое мнение.

В английском языке существует несколько видов эссе:

1. For and against essays (эссе с аргументами за и против). Структура такого эссе следующая:
  - Введение.
  - Основная часть, в которой приводятся аргументы за и против какого-то действия или явления. Своя точка зрения не указывается.
  - Заключение, в котором пишущий выражает свое отношение к теме и делает вывод.
1. Opinion essays (эссе-мнение)

В таком эссе, нужно не просто отразить свою точку зрения, но и взглянуть на предположенную тему с разных точек зрения, рассмотреть все аспекты вопроса, написать свое мнение и обязательно подтвердить его аргументами.

План эссе-мнения по английскому:

- Введение.
- Основная часть – пишущий высказывает свое мнение и аргументирует его. В этой части также можно рассмотреть и противоположное мнение и объяснить, почему пишущий не разделяет эту точку зрения.
- Заключение, т.е. подведение итогов, окончательная формулировка точки зрения пишущего по предложенной теме.

#### **2. Suggesting solutions to problem essays (предложение решения проблемы)**

В этом виде письменной работы необходимо рассмотреть какую-либо глобальную проблему. Задача пишущего – предложить пути решения данной проблемы.

План этого вида эссе следующий:

- Введение, в котором необходимо указать проблему и ее причины или последствия.
- Основная часть, в которой предлагаются способы решения проблемы и возможные последствия таких действий. Необходимо четко аргументировать, зачем следует принимать определенные меры и что это за собой повлечет.
- Заключение, в котором пишущий подводит итоги своих рассуждений.

Все виды эссе должны быть написаны в нейтральном стиле. Это означает, что в развёрнутом ответе нельзя использовать:

- риторические вопросы;
- разговорные выражения и конструкции типа Let's, Let us, Let me - нейтральный стиль;
- сниженную лексику типа folks (people);
- стяжённые (краткие) формы глаголов: I'm, He's, don't, aren't, can't, didn't, I'd like; исключение - needn't.

### **Методические указания для обучающихся по организации самостоятельной работы**

Самостоятельная работа обучающихся направлена на самостоятельное изучение отдельных тем/вопросов учебной дисциплины.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого обучающегося, ее объем по дисциплине определяется учебным планом.

При самостоятельной работе обучающиеся взаимодействуют с рекомендованными материалами при минимальном участии преподавателя.

*Работа с литературой (конспектирование)*

Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной и популярной литературой, материалами периодических изданий и Интернета, статистическими

данными является наиболее эффективным методом получения знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у обучающихся свое отношение к конкретной проблеме.

Изучая материал по учебной книге (учебнику, учебному пособию, монографии, и др.), следует переходить к следующему вопросу только после полного уяснения предыдущего, фиксируя выводы и вычисления (конспектируя), в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода.

Особое внимание обучающийся должен обратить на определение основных понятий курса. Надо подробно разбирать примеры, которые поясняют определения. Полезно составлять опорные конспекты.

Выводы, полученные в результате изучения учебной литературы, рекомендуется в конспекте выделять, чтобы при перечитывании материала они лучше запоминались.

При самостоятельном решении задач нужно обосновывать каждый этап решения, исходя из теоретических положений курса.

Вопросы, которые вызывают у обучающегося затруднение при подготовке, должны быть заранее сформулированы и озвучены во время занятий в аудитории для дополнительного разъяснения преподавателем.

## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Перечень основной и дополнительной литературы**

#### **Основная литература**

Иоффе Т.В. Интенсивный курс китайского языка: учебное пособие/ автор-составитель Т.В. Иоффе. – Омск: изд-во ОмГПУ, 2016. -132 с. <https://biblioclub.ru/>

Николаев А.М. Китайский язык: специальный курс: учебное пособие. - Владивосток: Российская таможенная академия, Владивостокский филиал, 2015. - 88 с.: <https://biblioclub.ru/>

Репнякова Н.Н. Китайский язык: иероглифика и лексика: учебное пособие / автор-составитель Н.Н. Репнякова. – Омск: изд-во ОмГПУ, 2018. -134 с.: <https://biblioclub.ru/>

#### **Дополнительная литература**

Николина Н.А. Введение в языкознание: учебное пособие / Н.А. Николина, А.М. Камчатнов. - 10-е изд., стереотип. - М.: Флинта, 2011. - 231 с. : <https://biblioclub.ru>

Шафир М.А. Китайский язык: грамматика с упражнениями / М.А. Шафир. – СПб: КАРО, 2017. – 96 с.: <https://biblioclub.ru/>

### **6.2. Описание материально-технической базы**

#### **Учебная аудитория № 222 для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения:**

- столы (включая стол преподавателя)-13 шт.;
- стулья (включая стул преподавателя)-25 шт.;
- моноблок с установленным программным обеспечением – 1 шт.;
- компьютерная мышь-1 шт.;
- клавиатура-1 шт.;
- колонки-2 шт.;
- тв панель-1 шт.;
- флип-чарт-1 шт.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows (зарубежное, возмездное);
- MS Office (зарубежное, возмездное);
- Adobe Acrobat Reader (зарубежное, свободно распространяемое);
- КонсультантПлюс: «КонсультантПлюс: Студент» (российское, свободно распространяемое).

**Учебная аудитория № 105 (Специализированная аудитория для лиц с ОВЗ), для проведения учебных занятий, оснащенная оборудованием и техническими средствами**

**обучения:**

- столы (включая стол преподавателя)- 4 шт.;
- стулья (включая стул преподавателя)-4 шт.;
- моноблоки с установленным программным обеспечением – 4 шт.;
- компьютерные мыши-4 шт.;
- клавиатуры-4 шт.;
- акустический усилитель-1 шт.;
- колонки-2 шт.;
- телевизор-1 шт.;
- МФУ-1шт.;
- интерактивная электронная доска на мобильной платформе- 1 шт.;
- портативная индукционная система для слабослышащих (индукционная петля);
- портативный бытовой усилитель звука;
- лупа пластмассовая-1 шт.;
- прибор письма по Брайлю-1 шт.;
- грифели для письма по Брайлю (мужской-1 шт., женский-1 шт.);
- тетради для письма по Брайлю- 3 шт.;
- бумага для письма по Брайлю- 1 пачка;
- активный захват для инвалидов -1 шт.

Лицензионное программное обеспечение: Windows (зарубежное, возмездное), MS Office (зарубежное, возмездное), Adobe Acrobat Reader (зарубежное, свободно распространяемое), Comodo Internet Security (зарубежное, свободно распространяемое), графический редактор GIMP (зарубежное, свободно распространяемое), Planner 5D (российское, свободно распространяемое), Sweet Home 3D (зарубежное, свободно распространяемое), Дизайн Интерьера 3D (российское, свободно распространяемое), КонсультантПлюс: «КонсультантПлюс: Студент» (российское, свободно распространяемое).

Для лиц с ОВЗ:

расширенный дверной проём (не менее 900 мм), оснащенный контрастной лентой для обеспечения безопасности передвижения маломобильных и слабовидящих лиц, перед входом и внутри аудитории предусмотрена зона для разворота кресла-коляски; перед входом установлено контрастное тактильное напольное покрытие, наименование аудитория («Аудитория для лиц с ОВЗ») и номер («105») продублировано шрифтом Брайля на дверных табличках контрастного цвета.

**Помещение для самостоятельной работы обучающихся – аудитория № 113 (в том числе, адаптированная аудитория для лиц с ОВЗ), оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения:**

- столы (включая стол преподавателя)-6 шт.;
- стулья (включая стул преподавателя)-6 шт.;
- ноутбуки с установленным программным обеспечением, с выходом в сеть «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду института – 6 шт.;
- компьютерные мыши-6 шт.;
- колонки-2 шт.;
- проектор-1 шт.;
- экран-1 шт.;
- МФУ-1шт.;
- телевизоор-1шт.;
- доска маркерная-1 шт.

Лицензионное программное обеспечение: Windows (зарубежное, возмездное), MS Office (зарубежное, возмездное), Adobe Acrobat Reader (зарубежное, свободно распространяемое), КонсультантПлюс: «КонсультантПлюс: Студент» (российское, свободно распространяемое).

Аудитория расположена на 1 этаже, имеет расширенный дверной проём (не менее 900 мм), оснащенный контрастной лентой для обеспечения безопасности передвижения маломобильных и слабовидящих лиц, перед входом и внутри аудитории предусмотрена зона для разворота кресла-коляски; перед входом установлено контрастное тактильное напольное покрытие, наименование аудитория («Адаптированная аудитория для лиц с ОВЗ») и номер («113») продублировано шрифтом Брайля на дверных табличках контрастного цвета.

**6.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе комплект лицензионного программного обеспечения, электронно-библиотечные системы, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

1. <http://biblioclub.ru> – ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
2. <https://urait.ru> – ЭБС «Образовательная платформа Юрайт»
3. [https://elibrary.ru/org\\_titles.asp?orgsid=14364](https://elibrary.ru/org_titles.asp?orgsid=14364) – научная электронная библиотека (НЭБ) «eLIBRARY.RU»
4. <https://student2.consultant.ru/> – онлайн-версия КонсультантПлюс: Студент информационной справочной системы «КонсультантПлюс»

**7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**7.1. Описание оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости в процессе освоения дисциплины**

| № п/п | Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ | Шкала и критерии оценки, балл                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Семинар в диалоговом режиме.                       | <p>5 – ключевые аспекты темы определены правильно, аргументация логичная, подкреплена знанием научных фактов, активное участие в обсуждении;</p> <p>4 – ключевые аспекты темы определены правильно, аргументация представлена только на одном из уровней мышления;</p> <p>3 – ключевые аспекты темы определены в основном правильно, ответ является достаточным, хотя и не всегда аргументированным.</p> <p>2 – вопросы и ответы не раскрывают специфику вопроса, отсутствует аргументация, не используется профессиональная лексика.</p> <p>1 – ответы на вопросы не даются или даются неправильно, знание профессиональной лексики отсутствует. активность минимальная.</p> <p>0 – отсутствие какой-либо активности и участия в семинаре.</p> |
| 2.    | Тренинг                                            | <p>5-3 – грамотное использование специальной терминологии, свободное изложение рассматриваемой проблемы, логичность и обоснованность выводов;</p> <p>2-1 – грамотное использование специальной терминологии, частично верные суждения в рамках рассматриваемой темы, выводы недостаточно обоснованы;</p> <p>0 – отсутствие какой-либо активности и участия в семинаре.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3.    | Доклад-презентация                                 | <p><i>Оценка за участие в семинаре состоит из оценки за доклад:</i></p> <p>4 – доклад выполнен в соответствии с заявленной</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| №<br>п/п | Форма учебного занятия, по которому проводится ТКУ | Шкала и критерии оценки, балл                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                                    | <p>темой, с требованиями, презентация легко читаема и ясна для понимания, грамотное использование специальной терминологии, свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии;</p> <p>3 – доклад выполнен в основном соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, грамотное использование специальной терминологии, в основном свободное изложение рассматриваемых проблем, докладчик частично правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии;</p> <p>2– доклад выполнен в основном соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, доклад был привязан к тексту, докладчик частично правильно ответил на все вопросы в ходе дискуссии; докладчик испытывал затруднения при ответе на вопросы преподавателя и обучающихся.</p> <p>1 – доклад выполнен не в соответствии с требованиями, 10 не совсем правильно оформленных слайдов презентации, докладчик был привязан к тексту. Докладчик не смог ответить на вопросы преподавателя и обучающихся.</p> <p><i>Оценка участия в дискуссии:</i><br/>1- За одно верное выступление.</p> |
| 4        | Контрольная работа                                 | <p>10-8 –верные ответы, 90% от общего количества</p> <p>7-5 – верные ответы, 80-90% от общего количества.</p> <p>4-0 – менее 505 правильных ответов</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5        | Эссе                                               | <p>5-4 – эссе имеет соответствующую структуру, решает коммуникативную задачу, стиль изложения – нейтральный, лексико-грамматические ошибки отсутствуют или являются не грубыми, не нарушающими коммуникацию</p> <p>3-2 – структура эссе не полностью соответствует виду письменной работы, коммуникативную задачу решена не полностью, в стиле изложения имеются ошибки, лексико-грамматические присутствуют и искажают коммуникацию</p> <p>1-эссе не соответствует структуре, стиль изложения не является нейтральным, присутствуют грубые лексико-грамматические ошибки, нарушающие коммуникацию.</p> <p>0-отсутствие работы</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

***Практическое домашнее задание. Тема 1. Приветствие. Знакомство.***

Переведите следующие предложения с русского на китайский язык:

- (1) Здравствуйте, я Анна! (обращение к группе лиц)

- (2) Я не Миша, я Антон.
- (3) Вы преподаватель? – Да, я преподаватель.
- (4) Я не преподаватель Чжан, я преподаватель Вань.
- (5) Вань Мин не преподаватель.
- (6) Мы не ученики, мы учителя.
- (7) Ты Антон? – Я не Антон, а Миша. Он Антон.
- (8) Это что? – Это тайваньский чай. Мне очень нравится пить тайваньский чай, а ты?
- (9) Что это за чай? – Это китайский чай. Я люблю пить китайский чай и мои члены семьи тоже любят пить его.
- (10) Простите, Вы учитель? – Да, я учитель. – Вы из России? – Нет, я из Китая

### ***Практическое домашнее задание. Тема 2. Представление. Члены семьи.***

Переведите следующие предложения с русского на китайский язык

- (1) Скажите, она – студентка? – Да, студентка. – Что она любит делать в выходные дни? – Она любит смотреть американские фильмы.
- (2) Преподаватель Ли тайванец. В его семье 5 человек: папа, мама, старший брат, младшая сестра и он. Все они любят плавать.
- (3) Моё хобби – музыка. Я люблю слушать и китайскую, и русскую, и американскую музыку.
- (4) У меня много хобби. Я люблю смотреть кино, слушать японскую музыку, а ещё я люблю есть китайское блюдо и изучать китайский язык.
- (5) Ты можешь звонить мне на мобильный, ещё мне можно отправить СМС.
- (6) Могу я звонить по номеру мобильного на визитке? – Конечно, можешь.
- (7) У меня есть вэйсинь (微信), я могу тебя добавить, потом мы можем связываться по вэйсинь (微信). – Прекрасно!
- (8) Шэф нашей компании владеет пятью иностранными языками. – Правда?! Босс вашей компании большой молодец!
- (9) Сяо Мэй (小美), у тебя есть русское имя? – Конечно, есть. Моё русское имя – Анна.
- (10) Антон, как ты считаешь, русский язык сложный? – Я думаю, что русский сложный, но изучать русский язык интересно.

### ***Практическое домашнее задание. Тема 3. Семья***

Переведите следующие предложения с русского на китайский язык:

1. Скажите, пожалуйста, где студенческое общежитие? — Вон там. — А больница? — Тоже там.
2. Сейчас Дин Юнь нет в общежитии. Она в больнице.
3. (Я) возвращаю тебе тетрадь. Спасибо. — Не стоит.
4. Тебе сейчас ну жен (ты пользуешься) словарь? — Не ну жен. — Я возьму (попользуюсь) на минуточку, хорошо? — Хорошо. — Спасибо. — Не стоит благодарности. — До свидания.
5. Возвращаю тебе журнал. Он мне сейчас не ну жен. Спасибо.
6. Скажи, пожалуйста, какой у тебя номер телефона? — 336-47- 52.
7. Какой это словарь? — Это китайский словарь.
8. Каким словарем ты пользуешься? — Я пользуюсь китайско-английским словарем.
9. У меня японский зонтик, японские зонты очень хоро шие.
10. Я возьму (воспользуюсь) твой зонт, хорошо? — Хорошо

### ***Практическое домашнее задание. Тема 4. Наши друзья.***

Переведите следующие предложения с русского на китайский язык:

1. Как Вы себя чувствуете? Очень заняты? — Чувствую себя хорошо. Не очень занят.

2. Как чувствуют себя твои старший и младший братья? — Мои братья (старший и младший) чувствуют себя хорошо. Они (оба) не заняты.
3. Младший брат тоже не занят, тоже чувствует себя хорошо? — Да.
4. Это мой папа, (а) это моя мама. То мой хороший друг Андрей.
5. Это твоя машина? — Нет, это не моя машина. Это машина моей мамы.
6. То ее книга? — То не ее книга. То книга моего младшего брата.
7. Твоя мама врач? Твой папа учитель? — Да, она врач. Нет, мой папа не учитель.
8. То хороший друг моего отца. Это хорошая подруга моей мамы.
9. То кто такой? — То наш преподаватель китайского языка.
10. Кто он по национальности? — Он китаец.

### ***Практическое домашнее задание. Тема 5. Рабочий день***

Переведите следующие предложения с русского на китайский язык:

1. Студенты все китайцы? — Да, студенты Института иностранных языков все китайцы.
2. Твой друг тоже китаец? — Нет, мой друг не китаец.
3. Чья это карта? — Это карта нашего преподавателя.
4. Какая (что за) это карта? — Это карта Китая.
5. Что это такое? — Это китайско-английский словарь.
6. Посмотри, то англо-китайский словарь.
7. Скажи, пожалуйста, где находится Институт иностранных языков? — Вон там.
8. Рад тебя видеть (приветствую тебя), пожалуйста,ходи, присаживайся.
9. Куришь? Пожалуйста, кури, пей чай. — Спасибо, я не курю.
10. Доктор, разрешите спросить, как Вас зовут (Ваша фамилия, имя). — Моя фамилия Дин, зовут Дин Юнь.

### ***Практическое домашнее задание. Тема 6. Туристическая поездка.***

Переведите следующие предложения с русского на китайский язык:

1. Я читаю китайские книги со словарем (пользуясь словарем).
2. Ты знаком с его папой? — Знаком. Он преподаватель нашего института.
3. Мы изучаем китайский язык, а также (изучаем) английский язык.
4. Дин Юнь часто ходит в студенческое общежитие навестить свою подругу.
5. Мой друг тоже студент Института иностранных языков, он изучает французский язык.
6. Я знаком с китайской студенткой, ее зовут Дин Юнь.
7. Китайские студенты из нашего института изучают английский язык и русский язык.
8. Ты идешь в поликлинику? Я тоже иду в поликлинику.
9. Я читаю китайские газеты, пользуясь китайско-русским словарем.
10. Ты читаешь французские журналы со словарем? — Я читаю французские журналы без словаря.

### ***Практическое домашнее задание. Тема 7. Транспорт***

Переведите текст с китайского на русский язык:

天天去香港

现在早上六点一刻。天天一家人坐出租车去机场。他们坐飞机去香港。去香港的飞机很大。飞机上有很多中国人，他

们说汉语:「你好!」、「谢谢!」晚上七点零五分，天天一家人到了香港。晚上八点，天天一家人坐地铁去他们的新家。香港的马路上有很多车:

公共汽车、出租车和电车。香港也有渡轮和火车。很多人每天坐渡轮和火车上班。很多人坐公共汽车上班。爸爸在英国开车上班。爸爸在香港坐地铁上班。香港人多，地方小。很多香

港人住在高楼里。天天的新家也在高楼里。

### ***Практическое домашнее задание. Тема 8. Гостиница.***

Переведите текст с китайского на русский язык:

爸爸在哪儿

今天星期天。天天一家人在公园里玩。公园里有很多人，有中国人，也有外国人。很多外国人眼睛大大的，鼻子高高的。他们的头发有黑色的、棕色的、灰色的和金色的。中国人有黑色的头发和黑色的眼睛。爸爸不见了。天天和妹妹在找爸爸。那里有一个人。他长得像爸爸。他不高也不矮，头发短短的、黑黑的。他也穿白色的衬衫、棕色的外套和黑色的长裤。但他不是爸爸。爸爸在哪儿？爸爸在咖啡店里买咖啡。

### ***Практическое домашнее задание. Тема 9. Приглашение в гости.***

Переведите текст с китайского на русский язык:

买衣服

天天一家人在商场里买东西。商场很大，有很多商店。商店里卖衣服、包和鞋。天天一家人买了很多衣服。每个人都买了喜欢的衣服。爸爸上班穿西装。他买了黑色的西装和蓝色的领带。妈妈喜欢穿衬衫和裙子。她买了紫色的衬衫和红色的短裙。哥哥喜欢穿衬衫和牛仔裤。他买了绿色的衬衫和灰色的牛仔裤。妹妹星期一到星期五穿校服。她星期六和星期天喜欢穿裙子。她买了黄色的连衣裙。天天星期一到星期五穿校服。他星期六和星期天喜欢穿T恤和短裤。天天买了白色的T恤和棕色的短裤。T恤上有四个字：「我爱香港。」

### ***Практическое домашнее задание. Тема 10. Здоровье***

Переведите текст с китайского на русский язык:

健康是我们生活中最重要的部分之一。保持良好的健康不仅能让我们更有活力，还能提高我们的生活质量。为了保持健康，我们需要注意饮食、锻炼和心理健康。

首先，均衡的饮食是保持健康的基础。我们应该多吃水果、蔬菜、全谷物和优质蛋白质，尽量减少糖分和脂肪的摄入。饮食中丰富的营养成分可以帮助我们的身体抵御疾病，提高免疫力。

其次，规律的锻炼对身体健康至关重要。每周至少150分钟的中等强度运动，如快走、游泳或骑自行车，有助于增强心肺功能，改善肌肉力量和灵活性。此外，锻炼还能释放压力，提升我们的心理状态。

最后，心理健康同样不可忽视。我们可以通过冥想、阅读或与朋友交流来放松心情。保持积极的心态，学会管理压力，是实现整体健康的重要因素。

总之，关注饮食、锻炼和心理健康，可以帮助我们过上更健康、更快乐的生活。

### ***Практическое домашнее задание. Тема 11. Погода и времена года***

Переведите текст с Китая на русский язык:

天气是我们日常生活中非常重要的一部分。不同的天气条件会影响我们的心情、活动和计划。春天，天气逐渐变暖，万物复苏。阳光明媚，花儿开始绽放，树木也变得绿意盎然。这个时候，人们喜欢外出踏青，享受大自然的美好。

夏天则是炎热的季节。高温和阳光让人们渴望去海边游泳或参加各种户外活动。不过，有时候夏天也会带来雷阵雨，让人措手不及。

秋天是一个丰收的季节，天气渐渐转凉。树叶变成了金黄色和红色，空气中弥漫着果实的香味。这个时候，人们常常会去农田体验收获的乐趣。

冬天，寒冷的天气让大地披上了白色的雪衣。虽然气温很低，但雪景却给我们带来了无尽的乐趣。许多人喜欢滑雪、堆雪人，享受冬季的乐趣。

总之，天气变化多端，每个季节都有其独特的魅力。无论是晴天、雨天还是雪天，我们都可以不同的天气中找到乐趣和美好。

## **Практическое домашнее задание. Тема 12. Профессии**

Переведите текст с китайского на русский язык:

好朋友，再见

天天的爸爸要去香港大学工作。天天一家人明天去香港。他们很开心。他们喜欢香港。今天星期天。早上七点，天天起床了。上午十点，爸爸和天天去舅舅家。他们送多多去舅舅家。舅舅家有一只小猫。小猫今年两岁，它喜欢睡觉。中午十二点，爸爸和天天在舅舅家吃午饭。下午三点，爸爸和天天回家了。多多不回家，它会住在舅舅家。下午四点，天天去东东家。天天说：「再见。」晚上九点，天天睡觉了

## **Практическое домашнее задание. Тема 13. Время**

Переведите текст с китайского на русский язык

时间是我们生活中不可或缺的一部分。它像一条河流，永不停息地向前流淌。无论我们如何努力，时间总是不会停下脚步。

在日常生活中，我们常常会感受到时间的流逝。早晨的第一缕阳光照进窗户，提醒我们新的一天开始了。人们忙碌于工作、学习和生活，时间在不知不觉中悄然流逝。许多人都会感叹：“时间过得真快！”特别是在重要的时刻，比如毕业、婚礼或者节日庆典，时间似乎总是飞逝而过。

时间不仅仅是钟表上的数字，它还承载着我们的回忆和经历。每一个瞬间都是独特的，过去的时光让我们成长，未来的时光则充满了无限可能。我们常常会回忆起童年时的快乐时光，或是与亲友共度的美好瞬间，这些都成为了我们生命中宝贵的财富。

在中国文化中，时间也有着特别的意义。农历新年、端午节、中秋节等传统节日都是与时间密切相关的。人们通过这些节日来纪念过去、庆祝现在，并展望未来。

总之，时间是一个神秘而又珍贵的概念。我们应该珍惜每一分每一秒，把握当下，创造美好的回忆，让时间在我们的生活中变得更加有意义。

## **Практическое домашнее задание. Тема 14. Настроение**

Переведите текст с китайского на русский язык:

心情是我们内心世界的反映，它像天气一样多变，有时阳光明媚，有时阴云密布。每个人的心情都受到外界环境、生活经历和内心感受的影响。

当我们心情愉快时，整个世界似乎都充满了色彩。阳光透过窗户洒在地板上，鸟儿在树梢欢快地歌唱，我们会感到无比幸福。这种时候，我们愿意与人分享快乐，倾听朋友的故事，享受生活中的每一个小确幸。

然而，心情低落时，整个世界仿佛失去了光彩。我们可能会感到孤独、无助，甚至对周围的一切失去兴趣。这种时候，倾诉和沟通显得尤为重要。与朋友聊天、听音乐或进行一些放松的活动，可以帮助我们缓解压力，重新找回内心的平静。

调节心情的方法有很多。运动是一种有效的方式，通过挥洒汗水，我们不仅能释放压力，还能提升身体的活力。冥想和深呼吸也能帮助我们平静心绪，让思维变得清晰。此外，培养兴趣爱好，如绘画、写作或烹饪，也能带来愉悦感，使我们的心情变得更加积极。

总之，心情是生活中不可或缺的一部分。无论是快乐还是忧伤，这些情绪都是我们成长过程中的一部分。学会接纳自己的心情，并找到适合自己的调节方式，我们就能更好地面对生活中的挑战，享受每一个当下。

## **Практическое домашнее задание. Тема 15. Покупки**

Переведите текст с русского на китайский язык:

购物是现代生活中不可或缺的一部分。无论是日常生活所需，还是偶尔的奢侈享受，购物都为我们提供了丰富的选择和便利。

在城市的繁华街道上，各种商店琳琅满目。从大型购物中心到小型精品店，每个地方都有其独特的魅力。走进商场，首先映入眼帘的是五光十色的商品，令人目不暇接。衣服、鞋子、饰品、电子产品……应有尽有，仿佛在向我们招手。

购物不仅仅是买东西，更是一种体验。许多人喜欢和朋友一起逛街，分享彼此的意见和建议。在试衣间里，我们可以试穿不同风格的衣服，看看哪一件最适合自己的。而在选购礼物时，想象着亲友收到礼物时的笑容，更是让人倍感愉悦。

当然，购物也需要理性。随着网络购物的兴起，我们可以轻松地在家中浏览各种商品。虽然方便，但也要注意避免冲动消费。制定预算、列清单，可以帮助我们更好地管理自己的开支。

此外，环保购物逐渐受到关注。越来越多的人开始选择可持续产品，支持本地品牌，减少一次性塑料的使用。这样的选择不仅对个人有益，也对环境产生积极影响。

总之，购物是一种生活方式，它既可以带来快乐，也需要我们理性对待。在享受购物乐趣的同时，我们也要注意自己的消费习惯，让购物变得更加有意义。

### **Практическое домашнее задание. Тема 16. Защита окружающей среды**

Переведи текст с китайского на русский язык:

环境保护是我们每个人的责任。随着工业化的发展，空气、水源和土壤受到严重污染。为了保护地球，我们应该从小事做起，比如减少使用一次性塑料、节约用水和电力。

植树造林也是重要的一步，树木不仅能吸收二氧化碳，还能提供栖息地给许多动物。通过参与社区清洁活动，我们可以改善周围的环境，提升人们的环保意识。

让我们共同努力，保护我们的家园，为子孙后代创造一个更美好的未来！

### **Практическое домашнее задание. Тема 17. Наука и техника**

Переведите текст с китайского на русский язык:

科学与技术是推动社会进步的重要力量。随着科技的发展，我们的生活变得更加便捷。例如，智能手机的普及使我们能够随时随地获取信息，沟通变得更加高效。同时，人工智能和大数据的应用正在改变各个行业，从医疗到交通，提升了生产力和服务质量。

然而，科技的发展也带来了挑战，如隐私保护和网络安全问题。因此，我们需要在享受科技带来的便利的同时，保持警惕，推动科技向更安全、可持续发展的方向发展。

科学与技术将继续塑造我们的未来，让我们共同期待更加美好的明天。

### **Практическое домашнее задание. Тема 18. Путешествия**

Переведите текст с китайского на русский язык:

旅行是一种探索世界、开阔视野的方式。无论是漫步在繁华的城市街道，还是徜徉在宁静的乡村小径，旅行都能带给我们无尽的惊喜和感动。

每一次旅行都是一次新的冒险。我们可以品尝到各地的美食，体验不同的文化，结识来自世界各地的人。在旅行中，我们不仅能欣赏到壮丽的自然风光，还能了解当地的历史和传统。例如，在中国的长城上，我们可以感受到古代文明的辉煌；在桂林的山水之间，我们则能领略到大自然的鬼斧神工。

旅行也让我们暂时远离日常生活的压力，放松心情，重新审视自己。走出舒适区，面对未知的挑战，可以让我们更加勇敢和自信。无论是徒步穿越山区，还是潜水探索海底世界，这些经历都将成为我们人生中难忘的记忆。

当然，旅行也需要合理的规划。选择合适的目的地、制定详细的行程、准备必要的物品，都是确保旅行顺利的重要步骤。在旅途中，我们还要保持开放的心态，接受不同的文化和习俗，这样才能更好地融入当地生活。

总之，旅行是一种美好的体验，它不仅丰富了我们的生活，也让我们更深刻地理解这个世界。无论走到哪里，每一次旅行都是一段独特的旅程，让我们在路上不断成长和发现。

### **Практическое домашнее задание. Тема 19. Гардероб**

Переведите текст с китайского на русский язык:

衣柜是我们日常生活中不可或缺的一部分。它不仅存放我们的衣物，还反映了我们的个性和品味。一个整洁的衣柜可以帮助我们更好地选择服装，让每天的穿搭更加轻松。

在衣柜中，我们可以找到各种风格的服装，从休闲装到正式服装，甚至是季节性的衣物。定期整理衣柜，淘汰不再穿的衣物，可以让我们的生活空间更加清爽。

打造一个理想的衣柜，既实用又美观，是每个人都可以尝试的事情。

### **Практическое домашнее задание. Тема 20. Спорт**

Переведите текст с китайского на русский язык:

体育是健康生活的重要组成部分。通过运动，我们不仅可以增强体质，还能提高心理素质。无论是跑步、游泳还是团队运动，都是锻炼身体的好方式。

在中国，传统体育项目如武术和乒乓球深受欢迎，越来越多的人参与到各种体育活动中来。体育不仅能够增进友谊，还能培养团队合作精神。

让我们一起走出家门，享受运动带来的快乐和健康吧！

### **Практическое домашнее задание. Тема 21. Культура Китая**

Переведите текст с русского на китайский язык:

中国是一个拥有悠久历史和丰富文化的国家。作为世界上人口最多的国家，中国有着多样的民族和语言。长城、故宫和兵马俑等历史遗迹吸引着无数游客前来探索。

中国的美食也享誉全球，像北京烤鸭、四川火锅和广东点心等，都是人们津津乐道的美味。每年的春节，家家户户团聚庆祝，象征着团圆与新生。

在现代化的进程中，中国的科技和经济迅速发展，成为全球重要的经济体之一。无论是在科技创新还是文化交流方面，中国都在不断向世界展示其独特的魅力。

### **Эссе. Тема 1. Приветствие. Знакомство.**

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### **Эссе. Тема 2. Представление. Члены семьи.**

Типовые темы эссе 1. Моя семья. 2. Члены мои семьи и их хобби. 3. Народная Республика Китай. Наука и технологии. 4. Медицина и особенности лечения в Китае. 5. Путешествие в современном мире. 6. Транспорт. Международные связи. 7. Тектоника и сейсмическая активность. 8. Образовательная система в России и в Китае. 9. Незабываемое путешествие в современном мире. 10. Времена года в России и в Китае. 11. Туризм в России и в Китае. 12. Традиционная народная еда в России и в Китае. 13. В торгово-развлекательном центре в Москве. 14. В торгово-развлекательном центре в Китае. 15. На продуктовом рынке в Москве.

### **Эссе. Тема 3. Семья**

Типовые темы эссе 1. Моя семья. 2. Члены мои семьи и их хобби. 3. Народная Республика

**Эссе. Тема 4. Наши друзья.**

**Эссе. Тема 5. Рабочий день**

*Эссе. Тема 6. Туристическая поездка.*

**Эссе. Тема 7. Транспорт**

**Эссе. Тема 8. Гостиница.**

**Эссе. Тема 9. Приглашение в гости.**

Типовые темы эссе 1. Моя семья. 2. Члены моей семьи и их хобби. 3. Народная Республика Китай. Наука и технологии. 4. Медицина и особенности лечения в Китае. 5. Путешествие в современном мире. 6. Транспорт. Международные связи. 7. Тектоника и сейсмическая активность. 8. Образовательная система в России и в Китае. 9. Незабываемое путешествие в

современном мире. 10. Времена года в России и в Китае. 11. Туризм в России и в Китае. 12. Традиционная народная еда в России и в Китае. 13. В торгово-развлекательном центре в Москве. 14. В торгово-развлекательном центре в Китае. 15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 10. Здоровье***

Типовые темы эссе 1. Моя семья. 2. Члены моей семьи и их хобби. 3. Народная Республика Китай. Наука и технологии. 4. Медицина и особенности лечения в Китае. 5. Путешествие в современном мире. 6. Транспорт. Международные связи. 7. Тектоника и сейсмическая активность. 8. Образовательная система в России и в Китае. 9. Незабываемое путешествие в современном мире. 10. Времена года в России и в Китае. 11. Туризм в России и в Китае. 12. Традиционная народная еда в России и в Китае. 13. В торгово-развлекательном центре в Москве. 14. В торгово-развлекательном центре в Китае. 15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 11. Погода и времена года***

Типовые темы эссе

- [1. Моя семья.](#)
- [2. Члены моей семьи и их хобби.](#)
- [3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.](#)
- [4. Медицина и особенности лечения в Китае.](#)
- [5. Путешествие в современном мире.](#)
- [6. Транспорт. Международные связи.](#)
- [7. Тектоника и сейсмическая активность.](#)
- [8. Образовательная система в России и в Китае.](#)
- [9. Незабываемое путешествие в современном мире.](#)
- [10. Времена года в России и в Китае.](#)
- [11. Туризм в России и в Китае.](#)
- [12. Традиционная народная еда в России и в Китае.](#)
- [13. В торгово-развлекательном центре в Москве.](#)
- [14. В торгово-развлекательном центре в Китае.](#)
- [15. На продуктовом рынке в Москве.](#)

### ***Эссе. Тема 12. Профессии***

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены моей семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 13. Время***

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 14. Настроение***

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 15. Покупки***

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 16. Защита окружающей среды***

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 17. Наука и техника***

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 18. Путешествия***

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 19. Гардероб***

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### ***Эссе. Тема 20. Спорт***

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### **Эссе. Тема 21. Культура Китая**

Типовые темы эссе

1. Моя семья.
2. Члены мои семьи и их хобби.
3. Народная Республика Китай. Наука и технологии.
4. Медицина и особенности лечения в Китае.
5. Путешествие в современном мире.
6. Транспорт. Международные связи.
7. Тектоника и сейсмическая активность.
8. Образовательная система в России и в Китае.
9. Незабываемое путешествие в современном мире.
10. Времена года в России и в Китае.
11. Туризм в России и в Китае.
12. Традиционная народная еда в России и в Китае.
13. В торгово-развлекательном центре в Москве.
14. В торгово-развлекательном центре в Китае.
15. На продуктовом рынке в Москве.

### **Контрольная работа. Тема 3. Семья**

Ответьте на вопросы по ситуации.

1. 你家有几口人?
2. 你今年多大了?
3. 你朋友今年多大了?
4. 你的汉语老师今年多大了?
5. 你朋友的家有几口人?
6. 你的儿子今年多大了?
7. 你的女儿今年几岁了?

### **Контрольная работа. Тема 6. Туристическая поездка.**

Придумайте предложения с данными словами.

1. 高速公路, 发展, 代表, 交通, 经济, 水平
2. 加油站, 离, 近, 地方, 抽烟, 危险
3. 南边, 北边, 公里, 因此, 气候, 区别

### **Контрольная работа. Тема 9. Приглашение в гости.**

Заполните пропуски, выбрав правильное слово.

1. 我 想好了, 这个周末, 我打算跟我的一个同学一起去中国饭馆吃饭。(早就、以前)
2. 我们从 一直坐了五个小时的火车。(南边、南方)
3. 他 都不累, 想再打一个小时篮球。(一点儿、一下儿)
4. 一 面包已经没有了。— 我就去商店买吧。(哪、那)
5. 一 王明买了地图吗? — 买 了可以去旅游了。(好、完)

### **Контрольная работа. Тема 12. Профессии**

Составьте предложения из данных слов.

1. 判断, 会, 第, 影响, 一, 你, 的, 印象, 以后, 个。
2. 一, 要, 我们, 招聘, 名, 公司, 律师。
3. 非常, 不管, 都, 事情, 王明, 认真, 什么, 做。
4. 的, 给, 应聘人, 王经理, 他, 让, 材料, 李朋, 提供。
5. 与, 顾客, 本来, 我, 负责, 联系。

### **Контрольная работа. Тема 15. Покупки**

Расставьте в правильном порядке

фразы. 1.

- A 能帮助自己看到缺点和优点。  
 B 你关于友谊有什么理解?  
 C 我觉得朋友应该像镜子一样。

2.

- A 你为什么最近很少看电视?  
 B 主要的原因就是广告太多了。  
 C 不管任何时间、任何节目, 总能看到很多广告, 浪费我的时间。

3.

- A 没问题, 你可以用我的信用卡。  
 B 谢谢你, 我保证明天就还你。  
 C 我忘带现金了!

4.

- A 他总是说: 你不应该为钱工作, 而要让钱为你工作。  
 B 这是我爸爸对金钱的看法。  
 C 你很会赚钱, 也会购买不太贵的东西。

### **Контрольная работа. Тема 18. Путешествия**

Составьте предложения из данных слов.

1. 怎么样, 你, 考试, 朋友, 的, 水平, 得, 普通话, 考?

2. 禁止, 使用, 规定, 加油站, 手机, 法律。
3. 起来, 他, 的, 旅行, 一, 去年, 说起, 就, 旅游, 我, 想, 我, 湖南省。
4. 中国, 公里, 的, 达到, 2015年, 已经, 十万多, 高速公路。
5. 国家, 是, 一, 多民族, 个, 少数民族, 有, 的, 一共, 55, 个, 中国。

### **Контрольная работа. Тема 21. Культура Китая**

Заполните пропуски  
словами.

1.

A表演, B继续, C错误, D偶尔, E大约

1. 他还没有想好, 是 ( ) 读书还是参加工作。
2. 小张大部分时间都在电脑前玩电脑游戏, ( ) 出去散散步。
3. 来听音乐会的学生和上次来看京剧的差不多, ( ) 四十个。
4. 这个问题要求他们判断是正确还是 ( ) 。
5. 昨天的晚会太精彩了, 特别是那些外国留学生 ( ) 的京剧。

2.

A正常, B进行, C稍微, D讨论, E吃惊

1. 咱们大概什么时候出发?

我先 ( ) 休息一下儿, 二十分钟后出发吧。

2. 他去参加比赛, 本来只是想试一试, 大家没想到竟然得了第一名。这让人 ( ) 啊!
3. 为什么他说天气不 ( ) ?

他来自广东省, 那里的天气和这里不一样, 他还不习惯。

4. 我们需要再次 ( ) 这个问题。好, 明天下午开会吧。

5. 你为什么买了这么多东西呢?

我家附近的一个商场 ( ) 了打折活动。

### **7.2. Описание оценочных средств для проведения промежуточной аттестации**

Промежуточная аттестация по дисциплине «Второй иностранный язык» проводится в форме зачета и экзамена.

| Процедура оценивания                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Шкала и критерии оценки, балл                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Зачет представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя.<br>Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающегося принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними;<br>Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к | Выполнение обучающимся заданий билета оценивается по следующей балльной шкале:<br>Задание 1: 0-10 баллов<br>Задание 2: 0-10 баллов<br>Задание 3: 0-20 баллов<br><b>Суммарное количество баллов по ТКУ и ПА «Зачтено»</b><br>– <b>90-100</b> – ответ правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат.<br>– <b>70 -89</b> – ответ в целом правильный, логически выстроен, использована профессиональная терминология. Ход решения заданий правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат.<br>– <b>50 - 69</b> – ответ в основном правильный, |

| Процедура оценивания                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Шкала и критерии оценки, балл                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>профессиональной деятельности;<br/>Задания №3 – задания на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>логически выстроен, использована профессиональная терминология. Задание решено частично.<br/>«Не зачтено»<br/>– менее 50 – ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>Экзамен представляет собой выполнение обучающимся заданий билета, включающего в себя:</p> <p>Задание №1 – теоретический вопрос на знание базовых понятий предметной области дисциплины, а также позволяющий оценить степень владения обучающимся принципами предметной области дисциплины, понимание их особенностей и взаимосвязи между ними;</p> <p>Задание №2 – задание на анализ ситуации из предметной области дисциплины и выявление способности обучающегося выбирать и применять соответствующие принципы и методы решения практических проблем, близких к профессиональной деятельности;</p> <p>Задание №3 – задание на проверку умений и навыков, полученных в результате освоения дисциплины</p> | <p>Выполнение обучающимся заданий оценивается по следующей балльной шкале:<br/>Задание 1: 0-10 баллов<br/>Задание 2: 0-10 баллов<br/>Задание 3: 0-20 баллов</p> <p><b>Суммарное количество баллов по ТКУ и ПА</b><br/> <b>-90 и более (отлично)</b> – ответ правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены правильно. Обучающийся правильно интерпретирует полученный результат.<br/> <b>-70 и более (хорошо)</b>– ответ в целом правильный, логически выстроен, приведены необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Ход решения задания правильный, ответ неверный. Обучающийся в целом правильно интерпретирует полученный результат.<br/> <b>-50 и более (удовлетворительно)</b>– ответ в основном правильный, логически выстроен, приведены не все необходимые выкладки, использована профессиональная лексика. Задания решены частично.<br/> <b>-Менее 50 (неудовлетворительно)</b>– ответы на теоретическую часть неправильные или неполные. Задания не решены</p> |

#### Задания для проведения промежуточной аттестации

##### 1 семестр, задание 1 типа

1. 请解释并翻译生词: 周末
2. 请解释并翻译生词: 听音乐
3. 请解释并翻译生词: 运动
4. 请解释并翻译生词: 打网球
5. 请解释并翻译生词: 游泳
6. 请解释并翻译生词: 觉得
7. 请解释并翻译生词: 好玩
8. 请解释并翻译生词: 怎么样

9. 请解释并翻译生词: 做什么
10. 请解释并翻译生词: 看电影
11. 请解释并翻译生词: 学中文
12. 请解释并翻译生词: 吃晚饭
13. 请解释并翻译生词: 兄弟姐妹
14. 请解释并翻译生词: 看书
15. 请解释并翻译生词: 几个
16. 请解释并翻译生词: 伯母
17. 请解释并翻译生词: 照片
18. 请解释并翻译生词: 照相
19. 请解释并翻译生词: 房子
20. 请解释并翻译生词: 什么
21. 请解释并翻译生词: 谁
22. 请解释并翻译生词: 喜欢
23. 请解释并翻译生词: 不客气
24. 请解释并翻译生词: 是
25. 请解释并翻译生词: 欢迎

### 1 семестр, задание 2 типа

#### 1. 请填入适当的生词:

- (1) A: 你好! B: 。
- (2) A: 你们好! B: 。
- (3) 他不 張老師。
- (4) 妳好! 妳 月美 ?
- (5) 我 老師。

#### 2. 改错句:

- (1) 这不中国红茶。
- (2) 他是谁吗?
- (3) 先生张, 谢谢!
- (4) 这是不是中文书吗?
- (5) 他俄罗斯人。

#### 3. 请填入适当的生词: 吗 / 呢 / 吧 / X

- (1) 李先生, 请问, 那是王老师 ? -
- 对不起, 我不知道。你问问陈老师 。
- (2) 陈月美是不是你的朋友 ? - 是的, 她是我的好朋友。 -
- 开文 ? - 他也是我的朋友。
- (3) 马安同会说汉语 ? - 会说, 他的汉语很好。 - 明华 ? - 对不起, 我不知道。
- (4) 明天我们一起去吃中国菜 ! - 好啊!
- (5) 列娜是不是你的女朋友 ? - 不是。

#### 4. 改错句:

- (1) 老师, 请问, 这是谁? - 这是美国咖啡。
- (2) 什么是张怡君? - 她是张怡君。
- (3) 这不台湾茶。
- (4) 你知道不知道, 他是谁吗?
- (5) 如玉会说英语, 也我会说英语。

#### 5. 请填入适当的生词: 中 / 汉 / 国

- 李月美是 人, 她是我们的 语老师。
- 你的朋友是哪 人? - 她是日本人
- 马安同会说 语吗? - 会说, 他的汉语很好。
- (4) 今天晚上我们一起去吃 国菜, 好不好? - 好啊!
- (5) 怡君是美 人吗? - 不是。

6. 改错句: (1) 这是什么词典吗? - 这是俄汉词典。 (2) 田中诚一的中文是好。 (3) 我们的汉语老师的朋友是美国人。 (4)

谢谢你来接我们，先生陈。 - 不用谢。 (5) 我不知道，这是谁英法词典。

7. 请填入适当的生词: 位 / 个 / 家 / 种 / 支 / 本 (1) 这  
毛笔是谁的，你知道吗? (2) 请问，这  
茶好不好喝? (3)

这咖啡店的店员都很客气。 (4) 这英汉词典很好用。 (5)  
你认不认识那人?

8. 改错句: (1) 你的朋友是什么国人? (2) 都好! 我叫明华，我你们的汉语老师。 (3)  
我们班上的学生中国人，我们还有五支美国朋友。 (4) 你有不有日本朋友?  
- 我有日本朋友。 (5) 你有几美国朋友? - 我有二美国朋友，我还有一英国朋友。

9. 请填入适当的生词: 哪 / 什么 / 大家 / 还 / 那 / 也 / 都 (1) 你知不知道，  
位先生是谁? (2) 月美，你会说英语吗? - 会说。 - 安同呢? - 安同 会说英语。 (3) 我们  
是俄罗斯人，你们呢? (4) 那家商店的老板是 国人? (5)  
请问，这是 茶? - 这是乌龙茶。

10. 改错句: (1) 那是谁手机，你知道不知道吗? (2) 这是谁的书包? - 是我的。 - 英汉词典吗?  
- 也。 (3) 请问，这种绿  
茶是好喝吗? - 是好喝。 (4) 我和开文都也会说英语。 (5) 我们班的同学是都不美国人。

11. 请填入适当的生词: 几 / 多少 (1) 你家有 个人? (2) 你们的咖啡店有 种咖啡?  
- 很多种，您想买哪种咖啡?

(3) 那家公司一共有 中国同事? - 一共有三十位中国同事。 (4) 张老师，你们学校有  
个书法班? - 有两个书法 班。 (5) 请问，你们班有 位汉语老师? - 有四位汉语老师。

12. 请把下面的词语整理成句子: (1) 绿茶 / 红茶 / 这 / 好喝 / 茶店 / 都 / 的 / 很 / 家 / 和 (2) 这 /  
王老师 / 的 / 是 / 都 / 英汉 词典 / 本 / 汉日词典 / 和 (3) 中国 / 学院 / 老师 / 我们 / 的 / 俄语 /  
都 / 说 / 会 (4) 吗 / 经理 / 你 / 公司 / 这家 / 的 / 也 / 是 (5) 有  
/ 你 / 朋友 / 美国 / 没有

13. 请把下面的词语整理成句子: (1) 有 / 英国 / 还 / 三 / 学院 / 我们 / 老师 / 有 (2) 我 / 花茶 / 的 /  
知道 / 是 / 那 / 不 / 谁 (3)  
经理 / 王先生 / 是 / 的 / 公司 / 也 / 我们 (4) 的 / 英语 / 很 / 李小姐 / 口语 / 好 (5) 不 / 中国 / 那 / 绿茶 /  
也 / 是

14. 请把下面的词语整理成句子: (1) 吗 / 花茶 / 是 / 那 / 中国 (2) 是 / 学生 / 这 / 俄罗斯 (3) 什么 /  
请 / 这 / 问 / 是 / 书 (4)  
不 / 台湾 / 那 / 乌龙茶 / 是 (5) 学生 / 他们 / 是 / 不 / 日本 / 是

15. 请把下面的词语整理成句子: (1) 他们 / 吗 / 是 / 老师 (2) 是 / 吗 / 这 / 你 / 爸爸 (3) 是 / 米沙  
/ 我 (4) 不 / 老师 /  
安同 / 是 (5) 名字 / 叫 / 你 / 什么

16. 请把下面句子改写成否定句: (1) 安同是学生。 (2) 她是白如玉。 (3) 我妈妈是老师。  
(4) 他爸爸是俄罗斯人。 (5) 马  
安同是美国人。

17. 根据画线部分提问: (1) 这是书包。 (2) 王开文是学生。 (3) 那是王小姐。 (4)  
他爸爸是俄罗斯人。 (5) 那是乌龙茶。

18. 根据画线部分提问: (1) 这是李先生的英法词典。 (2) 李明华是我们公司的老板。 (3)  
这是俄法大词典。 (4) 张先生要  
喝咖啡。 (5) 安同的中文不太好。

19. 根据画线部分提问: (1) 我认识三个美国人。 (2) 我们学院一共二十二位中国老师。 (3)  
那位经理叫李东健。 (4) 这  
种咖啡叫美国咖啡。 (5) 那是李老师的手机。

20. 请把下面句子改写成否定句: (1) 我们班上有五个日本同学。 (2) 李老师的法语很好。 (3)  
我们都知道张老师。 (4)  
这本法汉词典是如玉的。 (5) 这家公司的经理都会说中文。

21. 请填入适当的生词: 叫 / 高兴 / 姓 / 就 / 大家 / 可以 / 电话 / 名字 (1)  
你叫我小张 行。 (2) 你们的学校 什么名字? (3) 好! - 老师好。 (4)  
我姓张，你们 叫我张老师。 (5) 请问，陈经理的新同事 什么，你知道吗?

22. 请填入适当的生词: 叫 / 家 / 号码 / 介绍 / 大家 / 姓 / 电话 /  
高兴 / 名字 (1) 我是这 公司的经理。 (2) 我先自我  
一下，我 马， 安同。 (3) 王先生，请问，您的手机 是多少? (4) 我很  
认识一个新的德国朋友。 (5) 安娜是我的中文 ， 也是我的俄罗斯 。

23. 根据画线部分提问: (1) 我们公司的新秘书叫安娜。 (2) 他的中国朋友姓陈。 (3) 我的中国手机号码是136798563。

(1) 马莎是西班牙人。 (5) 美美是王经理的新同事。  
24. 根据画线部分提问: (1) 他们学校的新老师叫列娜。 (2) 这是我们新老板的手机。 (3) 我是六班的学生。 (4) 戴维是法国人。 (5) 诚一是李经理的新同事。

25. 请把下面的词语整理成句子: (1) 同事 / 那 / 的 / 安娜 / 是 / 位 / 法国 (2) 也 / 我们 / 你们 / 很 / 认识 / 高兴 (3) 请问 / 人 / 哪国 / 是 / 你 (4) 陈 / 不 / 也 / 我 / 经理 / 认识 (5) 日本人 / 都 / 是 / 秘书 / 的 / 公司

### 1 семестр, задание 3 типа

请读下列短文并翻译成俄文:

1.  
我们家住在北京。我叫王天。我不是独生子, 我有一个姐姐。他叫王星。他长得很漂亮。她的眼睛不大也不小。她的鼻子高高的。她的耳不很大。她的嘴不很小。她有黑色的长头发。每早我们六点半起床。我和姐姐吃早饭。我穿衣服。我喜欢穿牛仔裤, 汗衫和运动鞋。我姐姐工作。王星上班一半穿装装和衬衫。

2.  
他叫王明。他们家亲戚不多。现在王明跟他父母一起住在俄罗斯, 在圣彼德堡。他爸爸家的亲戚都住在中国。他爷爷和奶奶住在北京。他姑姑跟他爷爷和奶奶住在一起。他还有一个伯伯、一个叔叔。他们都住在上海。每年春节, 他们都在爷爷、奶奶家过。他妈妈家的亲戚现在都住在美国。他外婆前年去世了。他外公住在洛杉矶。他舅舅跟他外公住在一起。他还有一个姨妈。她住在华盛顿。每年圣诞节, 他们都在外公家过。

3.  
今年夏天, 我们班的同学都想去上海旅行, 我和小王想坐飞机去, 安东和安娜想坐火车, 别同学想坐船去。坐飞机去上海最快, 一点出发两点就可以到, 坐船去上海要六天, 坐火车要一天。我们要在上海参观很多地方, 照很多相。小王的哥哥在上海工作, 他是一个大夫。小王说: “到上海以后, 你们到我哥哥家去玩儿, 好吗?” 安东说: “太好了, 我们请你哥哥给我们介绍上海。”

4.  
安娜是一个外国姑娘。她以前在中国北京大学中文系学习。今年十月她跟一个代表团一起又来到了北京。在香山公园她看见了以前的中国老师张正生。她告诉张老师, 她现在是翻译, 她和代表团已经访问了上海和天津, 后天就要离开中国了。张正生请安娜第二天去他家玩儿, 可是安娜和代表团还要去长城, 她不能去张老师那儿。安娜请她的朋友给她和张老师照了一张相就很快走了。

5.  
昨天晚上高老师请我们几个学生去北京体育场看足球比赛。我们有的走路去, 有的坐汽车去。高老师从他家去体育场, 在门口儿等我们。同学们都来了, 可是安东还没到。高老师让我在门口儿等他。十分钟以后安东来了。他说, 他五点半就从学校出来了。坐汽车的人很多, 他等了三十分钟车。来体育场的路上, 车很多。他到了体育场已经七点四十了。我和安东进体育场的时候, 比赛已经开始了。

6.  
安娜是英国留学生。她有一个中国朋友在城里工作, 每个星期日都休息, 安娜想去看她。上星期日, 她吃了早饭就去了。外边走路的人很多, 坐车的人也不少。安娜八点出发, 九点到了朋友的家里。安娜的朋友家离公园不太远。下午安娜跟她朋友一起去公园了。那天, 天气很好, 去公园玩儿的人很多。她们两个人在公园照了很多相。安娜要回学校的时候, 她的朋友对她说: “有空儿的时候请常来玩儿!”

7.  
玛丽是法国留学生。她有一个中国朋友在城里住。昨天玛丽没有课, 她起了床就去朋友家了。玛丽的朋友很高兴,

问她身体怎么样，汉语难不难。玛丽说，她身体很好，以后就给朋友介绍了她的学习。她说，他们班有欧洲同学、亚洲同学，还有非洲同学，六个男的，四个女的。上课的时候他们学习生词、念课文、听中文新闻、写听写。他们常常用汉语跟中国人谈谈。玛丽说，汉语不难，也不容易。

<sup>8.</sup> 马丁给汉斯打了个电话，他告诉汉斯，今天他们学校放假了。他要坐火车去旅行。他坐的火车下午三点钟开。汉斯吃了午饭就去火车站送马丁了。汉斯在火车站等马丁。这一天，去车站的人很多，有坐火车去外地的，有送朋友的，也有接客人的。两点半，马丁来了。马丁上了火车，汉斯对他说：“回北京的时候，你一定给我打个电话，我来车站接你。”

<sup>9.</sup> 张文在一个工厂工作，他是工程师。他工作得很认真，也很努力。他做他的工作，还教年轻的工人工作。工人都听他的话。张文家有四个人：张文的爱人、一个儿子、一个女儿和他。张文每天晚上七点一刻从工厂回家。回家的时候他去商店买糖、水果和别的东西。他在家看电影，看报和杂志，跟家里的人吃晚饭。他爱人很会做饭。张文还跟他孩子一起玩儿，给他们介绍很多有意思的东西。

<sup>10.</sup> 每个星期六丁朋不工作，他休息。他跟家里的人一起去城外玩儿。城外有山，有水，真好看！他们在那儿打球、踢足球，天气好的时候游泳，钓鱼。他们每次休息得很高兴。有时候他们不去城外，在城里的公园里玩儿。晚上丁朋跟他爱人一起去剧场或者去看电影。孩子们不跟他们一起看电影，他们还很小，要早睡觉。上星期六他们没去城外，也没有去公园。他们一家人去体育场看排球比赛了。

<sup>11.</sup> 请看，这是安东和米沙的房间。房间不大。房间里有床、桌子、椅子、书架。安东和米沙都有很多书。看，米沙的书都在书架上。安东的书架上没有书。他的书都在哪儿呢？哦，他的书在桌子上、椅子上、床上。他的床下边也有很多书。你们想看看？不行。书上有很多土。我还告诉你们：床下还有很多不干净的衣服。安东买了一双新鞋。鞋在哪儿呢？哈哈，一只鞋在床上，一只鞋在椅子上。你们说，安东和米沙，谁爱干净？

<sup>12.</sup> 刘大卫是白俄罗斯人，他不是学生，他是医生。他爸爸、妈妈也是医生。他们都很好，也都很忙。刘大卫的女朋友叫娜娜。她学习汉语，是语言大学汉语系的学生。娜娜的爸爸是法国人，妈妈是意大利人，他们都不太忙。娜娜的哥哥叫罗曼，他是记者。刘大卫的弟弟是老师，他的中文名字是文修。罗曼和文修是好朋友，他们的爸爸、妈妈也都是好朋友。

<sup>13.</sup> 我有一个朋友。他的名字是马克。他一九九五年出生，今年十八岁了。他比我大两岁。马克是从乌克兰来的。他在莫斯科国立大学学习。他的专业是汉学，因为他对中国很感兴趣。他每天都学习汉语。他有两个汉语老师。一个是中国人，另一个是俄罗斯人。中国老师不会说俄语。一点都不会。马克在莫斯科认识了很多中国来的留学生。他每周末都会跟他们见面练习汉语口语，也会和其他俄罗斯人帮助他们练习俄语口语。一些中国留学生的俄语水平很高。另外，他们还都会说英语。

<sup>14.</sup> 昨天晚上高老师请我们几个学生去北京体育场看足球比赛。我们有的走路去，有的坐汽车去。高老师从他家去体育场，在门口儿等我们。同学们都来了，可是安东还没到。高老师让我在门口儿等他。十分钟以后安东来了。他说，他五点半就从学校出来了。坐汽车的人很多，他等了三十分钟车。来体育场的路上，车很多。他到了体育场已经七点四十了。我和安东进体育场的时候，比赛已经开始了。

<sup>15.</sup> 你们好！我叫丁小明。我是加拿大人。我家有五口人。你们看，这是我家人的照片。这是我爸爸，他也是加拿大

人。他在一个很有名的医院做医生，他很忙。这个人是我妈妈。我妈妈是中国人。她是汉语教师，在语言大学汉语系教汉语。她有很多学生，她的学生都是外国人。这两个人是我的弟弟和妹妹。他们都是学生。我弟弟在中国学习，他学习很好。六月十八日他和他的女朋友来加拿大，我们都很高兴。我妹妹叫青青。她没有男朋友，可是她有一只可爱的小狗。还有一个人，这当然是我。我是大学的学生。现在我的课不太多，所以我有时候去小学打工，教小学生们汉语。这是很有意思的工作。有时间的时候，我和我的家人喜欢去剧院，这是我们的爱好。我们也喜欢一起喝茶、聊天。我很爱我的家人，他们也很爱我。

2.  
他们都是我的朋友，我来介绍一下。她是高风，西班牙人，在语言学院学习汉语。她说，汉语很有意思。这个也是汉语系的学生。他的专业是中国文学。他的中文名字是刘大为，他也是西班牙人。刘大为是高风的男朋友。你们看，那是张教授。他在大学教美术。他的学生都是外国人，他们都说张教授是个很好的老师，我们也觉得他是个很好的人。这是加拿大的医生，她姓白。他们医院在加拿大很有名。现在她在中国工作，她很忙，有时间的时候她常请我们喝茶。明天是星期天，我们不用工作、也不用学习，我们要去打球。我很喜欢我的朋友们，认识他们我很高兴。

17.  
小燕家有四口人：爸爸、妈妈、哥哥和她。他们家里还有一只小狗和一只小猫。小狗很活泼。小猫很懒。小狗喜欢跟小猫玩儿。小猫不喜欢狗，也不喜欢抓老鼠。它只喜欢睡觉。不过所有的人都还是喜欢这只猫。小燕喜欢吃东西。她特别喜欢吃甜品和肉。她哥哥不吃肉，他只吃蔬菜和鱼。小燕的爸爸不会做菜，但她妈妈菜做得非常好吃。小燕很喜欢吃妈妈做的菜。小燕最喜欢吃的是宫保鸡丁。她最喜欢喝的是果汁和绿茶。

18.  
今天我们带同学参观展览。快到出发的时间了，我叫同学们快上车来。我们坐的是三号线，玛莎不想坐这辆车去，他朋友在五号线，他想到五号线去，问我行不行，我说：“行，你过去吧。”。就要开车了。娜塔莎还没来。我问娜塔莎怎么没来。卡佳说，她忘带照相机了，又会宿舍去拿了，马上就回来。过了一会儿，娜塔莎跑来了。我看同学们都上来了，就对大家说，这个展览大约参观两个小时。参观完以后，四点钟准时开车回学校。大家要记住开车时间。不回来的同学跟老师说一声。说完，我们就出发了。到了展览馆，娜塔莎对我说，她看完展览以后，要到大使馆去看一个朋友。不跟我们一起回学校来了。

19.  
我是前天到的北京，两年前曾经在中国学过两年的汉语，是王老师的学生。这次我不是来学习的，是来旅行的。我不是一个人来的，是跟旅行团来的。我对这个旅行团当翻译兼导游。我现在还没有工作，在读研究生，研究的课题是“孔子和中国”，业余时间或者寒假到一个旅行社去打工。这次他们组织了一个旅行团，老板就让我陪团来了。他知道我需要经常来中国收集资料，所以，一有来中国的旅行团，就安排我陪团。我们先到香港，在香港玩儿了三天，又去了北京，前天从北京坐火车过来的。原来打算坐飞机，但是旅行团的人都没有坐中国火车，很想坐坐中国火车。旅行团后天就回去了，我跟老板说好了，晚回去几天。今天自由活动时间，来看看王老师。

20.  
一个小伙子在公园玩儿了半天，玩累了。想找一个座位坐下休息一会儿。正好在离他不远的地方有一把长椅子。他想过坐一会儿。这时一个老人也向椅子哪儿走去。小伙子怕老人先过去坐，就很快向椅子哪儿跑去了。老人对小伙子大声叫：“小伙子不要过去！”小伙子不听老人的话，很快跑到椅子那儿，一下子坐在椅子上。这时，老人过来了。他走到椅子旁边，生气地对小伙子说：“你这个小伙子，你没有看见吗？椅子刚涂上油漆，还没干呢！”“啊！”小伙子一听，马上站起来了。可是裤子已经坐上了很多油漆。

21.  
下周我要坐飞机去日本。下个星期我的老师要在那里参加汉字书法的讲座。我想介绍一下他。我老师是中国的名人。他的名字叫李文高。他的书法很好。他是文字学大师。他有两个儿子。老大是东京大学的大学生，学文学，他的书法也不错。老二是中学生，书法还不怎么样。没人说他汉字写得

好看。不过，他的数学很好。他的爱好是看小人书、小说，日语也说得很好。在中国，小学生人人都学书法。我的看法是：中国书法好看，但是不好学。

22.  
我有一个中国朋友，叫李晓红。我们是二零一五年在西安认识的。在西安，我去过他的家。他爱人是大学老师。  
他有一个六岁的女孩儿。我好久没有见他了，很想他。所以我想今年九月去中国看看他。我知道去中国，坐火车要七天，坐飞机要八个小时。我不喜欢坐火车，又贵又慢。我喜欢坐飞机，所以我坐飞机去中国。我还没有买机票，  
我想七月去买机票，我还有时间。我还要办签证。去中国有一点麻烦，另外还要花很多钱。

23.  
北京是中国的首都，也是一个很大的现代城市。北京有很多名胜古迹。北京的中心是故宫。以前皇帝住在自己的  
故宫里。故宫是宫殿。故宫的墙是红色的。故宫的墙很高，有十米高。故宫还叫做紫禁城。意思是不能进去的地方，因为以前老百姓不能进故宫。现在故宫是博物馆，谁都可以进去。只要买票，就可以。故宫南方是有名的天安门广场。天安门广场不只是中国最大的广场，而且是世界上最大的广场。在天安门广场上可以看到很多国家的游客。

24.  
这是李丽。她是六年级的小学生。今年她十三岁了。她是中国人，住在西安。她家里一共有四口人：爸爸、妈  
妈、她和妹妹。李丽有个爱好。她的爱好是弹吉它。她每天都练习弹吉它。长大以后，她想当一名音乐家。她还会说一点英语。她从小学习英语。因为现在学习外语很重要。李丽很喜欢学习英语。她希望有一天，可以去英国提高自己的英语口语水平。

25.  
陈小姐是美国人。她今年二十三岁。她住在北京。北京是中国的首都。她很喜欢北京。她家人也住在北京。她家  
有四口人：爸爸、妈妈、她和她弟弟。他们都是美国人。陈小姐是大学生。她学习艺术。陈小姐有男朋友，他是中国人。他叫王红。他很帅。王红出生在上海，但是现在他也住在北京。他有工作。他是记者。他很忙。

## 2 семестр задание 2 типа

1. 请解释并翻译生词: 一共
2. 请解释并翻译生词: 多少
3. 请解释并翻译生词: 哪里
4. 请解释并翻译生词: 现在
5. 请解释并翻译生词: 帮
6. 请解释并翻译生词: 杯
7. 请解释并翻译生词: 外带
8. 请解释并翻译生词: 内用
9. 请解释并翻译生词: 手机
10. 请解释并翻译生词: 旧
11. 请解释并翻译生词: 种
12. 请解释并翻译生词: 上网
13. 请解释并翻译生词: 买
14. 请解释并翻译生词: 卖
15. 请解释并翻译生词: 便宜
16. 请解释并翻译生词: 为什么
17. 请解释并翻译生词: 真好吃
18. 请解释并翻译生词: 有名
19. 请解释并翻译生词: 小吃
20. 请解释并翻译生词: 知道
21. 请解释并翻译生词: 太好了
22. 请解释并翻译生词: 不错
23. 请解释并翻译生词: 可以
24. 请解释并翻译生词: 有一点

25. 请解释并翻译生词: 附近

2 семестр задание 2 типа

1. 请填入适当的生词: 怎么样 / 认识 / 菜 / 名字 / 热 / 工作 (1)我妈妈喜欢吃中国( )。 (2)我朋友在前面那个商店( )。 (3)天气很冷, 喝点( ) 水吧。 (4)A: 你们是怎么( ) 的? B: 他是我大学同学。 (5)A: 昨天的电影( )? B: 我没去看电影, 我在家看电视了。

2. 请填入适当的生词: 里 / 能 / 岁 / 名字 / 多少 / 喜欢 (1)中午我( ) 请你吃饭吗? (2)王老师今年六十( ) 了。 (3)他和他妈妈 都( )看电视。 (4)A: 我爱吃这个菜, 这个菜( )钱? B: 十七块。 (5)A: 你在哪里? 我没看见你。 B: 我在饭店( ), 我看见你了。

3. 请填入适当的生词: 冷 / 多少 / 写 / 名字 / 茶 / 东西 (1)中国人喜欢喝( )。 (2)喂, 中午你买什么( ) 了? (3)他少( ) 了一个 零。 (4)A: 你开出租车( )年了? B: 十几年了。 (5)A: 北京昨天气怎么样? B: 很( )。

4. 请填入适当的生词: 能 / 住 / 认识 / 名字 / 坐 / 谢谢 (1)我在中国( ) 了五年了。 (2)爸爸, 下雨了, 我们怎么回家? ( ) 出租车吗? (3)( )来这里学习汉语, 我很高兴。 (4)A: ( )你请我看电影。 B: 不客气。 (5)A: 你( )他吗? B: 他是我的学生。

5. 请填入适当的生词: 坐 / 前面 / 没关系 / 名字 / 汉语 / 月 (1)昨天是八( )二十号。 (2)那个餐厅在火车站( )。 (3)他会说( ) 吗? (4)A: 你好! 王先生在吗? B: 在, 请( ), 我去叫他。 (5)A: 对不起, 我不会做饭。 B: ( )。

6. 请填入适当的生词: 家 / 火车站 / 对不起 / 名字 / 看见 / 学习 (1)她上午在学校( )。 (2)我七点三十分去( ), 十点前回 来。 (3) 喂, 张先生在( ) 吗? (4)A: ( ) , 我今天不能和你去看医生了。 B: 没关系。 (5)A: 你( ) 爸爸的衣服了吗? B: 在桌子后面。

7. 请填入适当的生词: 什么 / 是 / 不 / 名字 / 接 / 吗 (1)我( ) 是中国人, 我是美国人。 (2)您是老师( )? (3)她叫( )? (4)李月( ) 中国人, 她是老师。 (5)我可以进来( )?

8. 请填入适当的生词: 老师 / 学生 / 中国 / 美国 / 作业 / 最近 (1)开文不是老师, 他是( )。 (2)( ) , 谢谢您! (3)我不是中国人, 我是( )人。 (4)她是( )人, 在我们学校教英语。 (5)她( )常常在家写功课。

9. 请填入适当的生词: 哪 / 叫 / 的 / 名字 / 呢 / 左右 (1)你妈妈叫( )? (2)您是( )国人? (3)她不是我同学, 她是我( )中国朋友。 (4)我喜欢漂亮( )房子。 (5)我是台湾人, 你( )?

10. 请填入适当的生词: 吗 / 是 / 不 / 名字 / 谁 / 可以 (1)她是( )? (2)您( ) 是老师吗? (3)她叫什么( )? (4)他是你的汉语老师( )? (5)他不是我同学, 他( )我的好朋友。

11. 请填入适当的生词: 大 / 小 / 几 / 个 / 杯 / 岁 (1)我的中国朋友家有三( )人。 (2)你们老师今年多( )? (3)她买了( )个杯子。 (4)我是美国人, 我是学生, 我十六( )。 (5)你家有( )个人?

12. 请填入适当的生词: 呢 / 了 / 没关系 / 吗 / 哪 / 什么 (1)大生是( )国人? (2)我今年十八岁, 你( )? (3)她是你女儿( )? (4) 这是( )茶, 很香。 (5)他是我的好朋友, 他今年二十岁( )。

13. 请填入适当的生词: 很 / 会 / 怎么 / 不 / 没 / 什么 (1)月美( ) 有兄弟姐妹。 (2)我( ) 会写我的汉语名字。 (3)她( ) 做越南菜吗? (4)我朋友会说汉语, 他的汉语( )好。 (5)老师, 这个汉字( )读?

14. 请填入适当的生词: 呢 / 需要 / 一些 / 哪 / 的 / 起床 (1)小月今天早上几点( )? (2)我有( )法国朋友, 你想认识他们吗? (3)她会说法语, 英语( )? (4)我妈妈( )朋友是香港人。 (5)他的同学是( )国人?

15. 请填入适当的生词: 问 / 写 / 听 / 去 / 做 / 会 (1)大生( )做中国菜吗? (2)明天我( )一个日本朋友家吃饭。 (3)明天星期六, 你( )什么? (4)我( )说汉语, 不( )写汉字。 (5)请( ), 这个汉字怎么读?

16. 请填入适当的生词: 几 / 月 / 号 / 年 / 岁 / 星期 (1)昨天是五( ) 吗? (2)明天星期( )? (3)今年是哪一( )? (4)昨天是九( )三十号, 星期日。 (5)你十月几( )去中国?

17. 请填入适当的生词: 前面 / 名字 / 请坐 / 杯子 / 多少 / 怎么样 (1)请问, 这个椅子( )钱?

- (2)这是医院, 李先生家在医院( )。 (3)明天下午我想去商店买一个( )。 (4) A:你好! 我能坐在这里吗? B: ( )。 (5) A:明天天气( )? B:很好, 不下雨。
18. 请填入适当的生词: 认识 / 坐 / 一起 / 高兴 / 听 / 名字 (1)( ) 老师说, 我们明天去看电影。  
(2)我们是在飞机上( )的。  
(3)我不喜欢( )出租车, 我喜欢开车。 (4)你想不想和我们( )去商店买衣服? (5)今天天气很好, 我很( )。
19. 请填入适当的生词: 名字 / 不少 / 都 / 回来 / 看见 / 一点儿  
(1)你们都来我家吃饭吧, 我做了( ) 菜。 (2)今天星期五, 我想看电影, 你什么时候( )?  
(3)我没( ) 王老师的女朋友, 很漂亮吧? (4)张小姐住在这里, 小猫小狗( ) 是她的。  
(5)你吃的太少了, 多吃( )吧。
20. 请填入适当的生词: 呢 / 没 / 也 / 吧 / 在 / 名字 (1)我( )打电话呢。 (2)爸爸( )看电视, 他在工作呢。 (3)我家的小狗在 吃饭( )。 (4)中国菜很好吃, 我们做中国菜( )。  
(5)我会写汉字, 我妈妈( )会汉字。
21. 请填入适当的生词: 喜欢 / 看 / 做 / 画 / 电话 / 会 (1)我想学习( )中国菜。  
(2)她没有你的( )。 (3)我不( )看电影。 (4)我昨天下午四点在家, 在( )电视呢。 (5)我不( )写汉字, 我很想学。
22. 请填入适当的生词: 太...了 / 多 / 名字 / 爱 / 些 / 怎么样 (1)上海的天气( )? (2)你( )喝水, 天气太热了。 (3)他们不想住在这里, 这里( )冷( )。 (4)这个星期我身体不太好, 不( )吃饭。 (5)天气很热, 你多吃( )水果。
23. 请填入适当的生词: 点 / 分 / 时候 / 前 / 住 / 往 (1)我在马安同家( )一个星期, 星期六回家。 (2)你什么( )有时间? 我们去看电影。 (3)现在中午十二( ), 你去吃饭吗? (4)我现在工作, 十二点三十( )去吃饭。  
(5)我八点( )在家。
24. 请填入适当的生词: 有 / 在 / 请 / 能 / 的 / 得 (1)我( )看看你的英文书吗? (2)我爸爸今天不( )家。 (3)您好, ( )喝茶。  
(4)学校里( )一个商店。 (5)我妈妈游泳游( )非常好。
25. 请填入适当的生词: 不 / 没 / 很 / 多 / 照片 / 照相 (1)你爸爸今年( )大了?  
(2)请坐, 这里的中国菜( )好吃。 (3)我的家人都很喜欢( )。 (4)她( )学生, 她是律师。 (5)我的桌子上( )有电脑。

## 2 семестр задание 3 типа

请读下列短文并翻译成俄文:

1.  
我们家住在北京。我叫王天。我不是独生子, 我有一个姐姐。他叫王星。他长得很漂亮。她的眼睛不大也不小。她的鼻子高高的。她的耳不很大。她的嘴不很小。她有黑色的长头发。每早我们六点半起床。我和姐姐吃早饭。我穿衣服服。我喜欢穿牛仔裤, 汗衫和运动鞋。我姐姐工作。王星上班一半穿装装和衬衫。

2.  
他叫王明。他们家亲戚不多。现在王明跟他父母一起住在俄罗斯, 在圣彼德堡。他爸爸家的亲戚都住在中国。他爷爷和奶奶住在北京。他姑姑跟他爷爷和奶奶住在一起。他还有一个伯伯、一个叔叔。他们都住在上海。每年春节, 他们都在爷爷、奶奶家过。他妈妈家的亲戚现在都住在美国。他外婆前年去世了。他外公住在洛杉矶。他舅舅跟他外公住在一起。他还有一个姨妈。她住在华盛顿。每年圣诞节, 他们都在外公家过。

3.  
今年夏天, 我们班的同学都想去上海旅行, 我和小王想坐飞机去, 安东和安娜想坐火车, 别同学想坐船去。坐飞机去上海最快, 一点出发两点就可以到, 坐船去上海要六天, 坐火车要一天。我们要在上海参观很多地方, 照很多相。小王的哥哥在上海工作, 他是一个大夫。小王说: “到上海以后, 你们到我哥哥家去玩儿, 好吗?” 安东说: “太好了, 我们请你哥哥给我们介绍上海。”

4. 安娜是一个外国姑娘。她以前在中国北京大学中文系学习。今年十月她跟一个代表团一起又来到了北京。在香山公

园她看见了以前的中国老师张正生。她告诉张老师，她现在是翻译，她和代表团已经访问了上海和天津，后天就要离开中国了。张正生请安娜第二天去他家玩儿，可是安娜和代表团还要去长城，她不能去张老师那儿。安娜请她的朋友给她和张老师照了一张相就很快走了。

5. 昨天晚上高老师请我们几个学生去北京体育场看足球比赛。我们有的走路去，有的坐汽车去。高老师从他家去体育

场，在门口儿等我们。同学们都来了，可是安东还没到。高老师让我在门口儿等他。十分钟以后安东来了。他说，他五点半就从学校出来了。坐汽车的人很多，他等了三十分钟车。来体育场的路上，车很多。他到了体育场已经七点四十了。我和安东进体育场的时候，比赛已经开始了。

6. 安娜是英国留学生。她有一个中国朋友在城里工作，每个星期日都休息，安娜想去看她。上星期日，她吃了早饭就

去了。外边走路的人很多，坐车的人也不少。安娜八点出发，九点到了朋友的家里。安娜的朋友家离公园不太远。下午安娜跟她朋友一起去公园了。那天，天气很好，去公园玩儿的人很多。她们两个人在公园照了很多相。安娜要回学校的时候，她的朋友对她说：“有空儿的时候请常来玩儿！”

7. 玛丽是法国留学生。她有一个中国朋友在城里住。昨天玛丽没有课，她起了床就去朋友家了。玛丽的朋友很高兴，

问她身体怎么样，汉语难不难。玛丽说，她身体很好，以后就给她的朋友介绍了她的学习。她说，他们班有欧洲同学、亚洲同学，还有非洲同学，六个男的，四个女的。上课的时候他们学习生词、念课文、听中文新闻、写听写。他们常常用汉语跟中国人谈谈。玛丽说，汉语不难，也不容易。

8. 马丁给汉斯打了个电话，他告诉汉斯，今天他们学校放假了。他要坐火车去旅行。他坐的火车下午三点钟开。汉斯

吃了午饭就去火车站送马丁了。汉斯在火车站等马丁。这一天，去车站的人很多，有坐火车去外地的，有送朋友的，也有接客人的。两点半，马丁来了。马丁上了火车，汉斯对他说：“回北京的时候，你一定给我打个电话，我来车站接你。”

9. 张文在一个工厂工作，他是工程师。他工作得很认真，也很努力。他做他的工作，还教年轻的工人工作。工人都听

他的话。张文家有四个人：张文的爱人、一个儿子、一个女儿和他。张文每天晚上七点一刻从工厂回家。回家的时候他去商店买糖、水果和别的东西。他在家看电影，看报和杂志，跟家里的人吃晚饭。他爱人很会做饭。张文还跟他孩子一起玩儿，给他们介绍很多有意思的东西。

10. 每个星期六丁朋不工作，他休息。他跟家里的人一起去城外玩儿。城外有山，有水，真好看！他们在那儿打球、

踢足球，天气好的时候游泳，钓鱼。他们每次休息得很高兴。有时候他们不去城外，在城里的公园里玩儿。晚上丁朋跟他爱人一起去剧场或者去看电影。孩子们不跟他们一起看电影，他们还很小，要早睡觉。上星期六他们没去城外，也没有去公园。他们一家人去体育场看排球比赛了。

11. 请看，这是安东和米沙的房间。房间不大。房间里有床、桌子、椅子、书架。安东和米沙都有很多书。看，米沙

的书都在书架上。安东的书架上没有书。他的书都在哪儿呢？哦，他的书在桌子上、椅子上、床上。他的床下边也有很多书。你们想看看？不行。书上有很多土。我还告诉你们：床下还有很多不干净的衣服。安东买了一双新鞋。鞋在哪儿呢？哈哈，一只鞋在床上，一只鞋在椅子上。你们说，安东和米沙，谁爱干净？

12.

刘大卫是白俄罗斯人，他不是学生，他是医生。他爸爸、妈妈也是医生。他们都很好，也都很忙。刘大卫的女朋

友叫娜娜。她学习汉语，是语言大学汉语系的学生。娜娜的爸爸是法国人，妈妈是意大利人，他们都不太忙。娜娜的哥哥叫罗曼，他是记者。刘大卫的弟弟是老师，他的中文名字是文修。罗曼和文修是好朋友，他们的爸爸、妈妈也都是好朋友。

13.

我有一个朋友。他的名字是马克。他一九九五年出生，今年十八岁了。他比我大两岁。马克是从乌克兰来的。他

在莫斯科国立大学学习。他的专业是汉学，因为他对中国很感兴趣。他每天都学习汉语。他有两个汉语老师。一个是中国人，另一个是俄罗斯人。中国老师不会说俄语。一点都不会。马克在莫斯科认识了很多中国来的留学生。他每周末都会跟他们见面练习汉语口语，也会和其他俄罗斯人帮助他们练习俄语口语。一些中国留学生的俄语水平很高。另外，他们还都会说英语。

14.

昨天晚上高老师请我们几个学生去北京体育场看足球比赛。我们有的走路去，有的坐汽车去。高老师从他家去体

育场，在门口儿等我们。同学们都来了，可是安东还没到。高老师让我在门口儿等他。十分钟以后安东来了。他说，他五点半就从学校出来了。坐汽车的人很多，他等了三十分钟车。来体育场的路上，车很多。他到了体育场已经七点四十了。我和安东进体育场的时候，比赛已经开始了。

15.

你们好！我叫丁小明。我是加拿大人。我家有五口人。你们看，这是我家人的照片。这是我爸爸，他也是加拿大

人。他在一个很有名的医院做医生，他很忙。这个人是我妈妈。我妈妈是中国人。她是汉语教师，在语言大学汉语系教汉语。她有很多学生，她的学生都是外国人。这两个人是我的弟弟和妹妹。他们都是学生。我弟弟在中国学习，他学习很好。六月十八日他和他的女朋友来加拿大，我们都很高兴。我妹妹叫青青。她没有男朋友，可是她有一只可爱的小狗。还有一个人，这当然是我。我是大学的学生。现在我的课不太多，所以我有时候去小学打工，教小学生们汉语。这是很有意

思的工作。有时间的时候，我和我的家人喜欢去剧院，这是我们的爱好。我们也喜欢一起喝茶、聊天。我很爱我的家人，他们也很爱我。

16.

他们都是我的朋友，我来介绍一下。她是高风，西班牙人，在语言学院学习汉语。她说，汉语很有意思。这个也

是汉语系的学生。他的专业是中国文学。他的中文名字是刘大为，他也是西班牙人。刘大为是高风的男朋友。你们看，那是张教授。他在大学教美术。他的学生都是外国人，他们都说张教授是个很好的老师，我们也觉得他是个很好的人。这是加拿大的医生，她姓白。他们医院在加拿大很有名。现在她在中国工作，她很忙，有时间的时候她常请我们喝茶。明天是星期天，我们不用工作、也不用学习，我们要去打球。我很喜欢我的朋友们，认识他们我很高兴。

17.

小燕家有四口人：爸爸、妈妈、哥哥和她。他们家里还有一只小狗和一只小猫。小狗很活泼。小猫很懒。小狗喜

欢跟小猫玩儿。小猫不喜欢狗，也不喜欢抓老鼠。它只喜欢睡觉。不过所有的人都还是喜欢这只猫。小燕喜欢吃东西。她特别喜欢吃甜品和肉。她哥哥不吃肉，他只吃蔬菜和鱼。小燕的爸爸不会做菜，但她妈妈菜做得非常好吃。小燕很喜欢吃妈妈做的菜。小燕最喜欢吃的是宫保鸡丁。她最喜欢喝的是果汁和绿茶。

18.

今天我们带同学参观展览。快到出发的时间了，我叫同学们快上车来。我们坐的是三号线，玛莎不想坐这辆车

去，他朋友在五号线，他想到五号线去，问我行不行，我说：“行，你过去吧。”。就要开车了。娜塔莎还没来。我问娜塔莎怎么没来。卡佳说，她忘带照相机了，又会宿舍去拿了，马上就回来。过了一会儿，娜塔莎跑来了。我看同学们都上来了，就对大家说，这个展览大约

参观两个小时。参观完以后，四点钟准时开车回学校。大家要记住开车时间。不回来的同学跟老师说一声。说完，我们就出发了。到了展览馆，娜塔莎对我说，她看完展览以后，要到大使馆去看一个朋友。不跟我们一起回学校来了。

19.

我是前天到的北京，两年前曾经在中国学过两年的汉语，是王老师的学生。这次我不是来学习的，是来旅行的。

我不是一个人来的，是跟旅行团来的。我对这个旅行团当翻译兼导游。我现在还没有工作，在读研究生，研究的课题是“孔子和中国”，业余时间或者寒假到一个旅行社去打工。这次他们组织了一个旅行团，老板就让我陪团来了。他知道我需要经常来中国收集资料，所以，一有来中国的旅行团，就安排我陪团。我们先到香港，在香港玩儿了三天，又去了北京，前天从北京坐火车过来的。原来打算坐飞机，但是旅行团的人都没有坐中国火车，很想坐坐中国火车。旅行团后天就回去了，我跟老板说好了，晚回去几天。今天自由活动时间，来看看王老师。

20.

一个小伙子在公园玩儿了半天，玩累了。想找一个座位坐下休息一会儿。正好在离他不远的地方有一把长椅子。

他想过去坐一会儿。这时一个老人也向椅子哪儿走去。小伙子怕老人先过去坐，就很快向椅子哪儿跑去了。老人对小伙子大声叫：“小伙子不要过去！”小伙子不听老人的话，很快跑到椅子那儿，一下子坐在椅子上。这时，老人过来了。他走到椅子旁边，生气地对小伙子说：“你这个小伙子，你没有看见吗？椅子刚涂上油漆，还没干呢！”“啊！”小伙子一听，马上站起来了。可是裤子已经坐上了很多油漆。

21.

下周我要坐飞机去日本。下个星期我的老师要在那里参加汉字书法的讲座。我想介绍一下他。我老师是中国的名

人。他的名字叫李文高。他的书法很好。他是文字学大师。他有两个儿子。老大是东京大学的大学生，学文学，他的书法也不错。老二是中学生，书法还不怎么样。没人说他汉字写得好看。不过，他的数学很好。他的爱好是看小人书、小说，日语也说得很好。在中国，小学生人人都学书法。我的看法是：中国书法好看，但是不好学。

22.

我有一个中国朋友，叫李晓红。我们是二零一五年在西安认识的。在西安，我去过他的家。他爱人是大学老师。

他有一个六岁的女孩儿。我好久没有见他了，很想他。所以我想今年九月去中国看看他。我知道去中国，坐火车要七天，坐飞机要八个小时。我不喜欢坐火车，又贵又慢。我喜欢坐飞机，所以我坐飞机去中国。我还没有买机票，

我想七月去买机票，我还有时间。我还要办签证。去中国有一点麻烦，另外还要花很多钱。

23.

北京是中国的首都，也是一个很大的现代城市。北京有很多名胜古迹。北京的中心是故宫。以前皇帝住在自己的

故宫里。故宫是宫殿。故宫的墙是红色的。故宫的墙很高，有十米高。故宫还叫做紫禁城。意思是不能进去的地方，因为以前老百姓不能进故宫。现在故宫是博物馆，谁都可以进去。只要买票，就可以。故宫南方是有名的天安门广场。天安门广场不只是中国最大的广场，而且是世界上最大的广场。在天安门广场上可以看到很多国家的游客。

24.

这是李丽。她是六年级的小学生。今年她十三岁了。她是中国人，住在西安。她家里一共有四口人：爸爸、妈

妈、她和妹妹。李丽有个爱好。她的爱好是弹吉它。她每天都练习弹吉它。长大以后，她想当一名音乐家。她还会说一点英语。她从小学习英语。因为现在学习外语很重要。李丽很喜欢学习英语。她希望有一天，可以去英国提高自己的英语口语水平。

25.

陈小姐是美国人。她今年二十三岁。她住在北京。北京是中国的首都。她很喜欢北京。她家人也住在北京。她家

有四口人：爸爸、妈妈、她和她弟弟。他们都是美国人。陈小姐是大学生。她学习艺术。陈小姐有男朋友，他是中国人。他叫王红。他很帅。王红出生在上海，但是现在他也住在北京。他有工作。他是记者。他很忙。

### 3 семестр задание 1 типа

1. 请解释并翻译生词: 见面
2. 请解释并翻译生词: 银行
3. 请解释并翻译生词: 时候
4. 请解释并翻译生词: 下次
5. 请解释并翻译生词: 没问题
6. 请解释并翻译生词: 有空
7. 请解释并翻译生词: 结束
8. 请解释并翻译生词: 开始
9. 请解释并翻译生词: 等一下
10. 请解释并翻译生词: 有意思
11. 请解释并翻译生词: 忙
12. 请解释并翻译生词: 比赛
13. 请解释并翻译生词: 坐火车
14. 请解释并翻译生词: 比较
15. 请解释并翻译生词: 旅行
16. 请解释并翻译生词: 非常
17. 请解释并翻译生词: 车票
18. 请解释并翻译生词: 但是
19. 请解释并翻译生词: 回国
20. 请解释并翻译生词: 参观
21. 请解释并翻译生词: 古代
22. 请解释并翻译生词: 骑机车
23. 请解释并翻译生词: 差不多
24. 请解释并翻译生词: 载
25. 请解释并翻译生词: 比

### 3 семестр задание 2 типа

1. 请填入适当的生词: 吃 / 喝 / 买 / 卖 / 做 / 听 (1)周末你喜欢在家( ) 音乐吗? (2)我想( ) 米饭。(3) A: 您好, 您( ) 茶吗? B: 是的。(4)他姐姐会( )越南菜。(5)你想去商店( )什么?
2. 请填入适当的生词: 为什么 / 要 / 最 / 觉得 / 贵 / 也 (1)诚一( ) 买一个新手机。(2)昨天你( ) 没来我家吃饭? (3)我( ) 这个 衣服太大了, 你看看那个吧。(4)我的小猫两岁多了, 开文的小猫( )两岁多了。(5)李老师( )喜欢吃苹果。
3. 请填入适当的生词: 出去 / 每 / 忙 / 知道 / 贵 / 生病 (1)我们( )个星期六都工作。(2)对不起, 我很( ), 没时间去看电 影。(3)他不在家, 下午四点( )买东西了。(4)我的小猫不想吃东西, 我觉得它( )了。(5)我也不( )南京的天气, 你问问小张, 他是北京人。
4. 请填入适当的生词: 送 / 真 / 一下 / 旁边 / 贵 / 干 (1)今天的天气( ) 好, 我们出去踢足球吧。(2)我也不知道吃什么, 我 想( )。(3)我丈夫在医院呢, 我要去给他( ) 饭。(4)这块手表一( ) 多, 我有八百块, 你有多少钱?(5)妈妈在做饭呢, 爸爸在桌子( )看报纸呢。
5. 请填入适当的生词: 介绍 / 帮 / 给 / 非常 / 贵 / 已经 (1)我身体不好, 不能去学校, 你( ) 我给张老师打个电话吧。(2)明 天是美美的生日, 你想送( )她什么? (3)这本书( )好, 我们都看了, 你也看看吧。(4)医生说你的病( )好了, 明天开始不吃这个药了。(5)你认识李先生吗? 能不能给我( )一下。
6. 请填入适当的生词: 就 / 吧 / 还 / 对 / 贵 / 以后 (1)怡君, 妳去买一点水果( )。(2)我下午四点考试, 考试( )给你打电 话。(3)我有两本, 你喜欢( )送给你一本。(4)我太忙了, 没时间运动, 我知道运动( )身体很好。(5)今天的菜( )可以, 都是我太太做的。
7. 请填入适当的生词: 件件 / 因为 / 打 / 经常 / 贵 / 公斤 (1)昨天下雨了, 所以我们都没去( ) 篮球。(2)这家商店的衣服( )

都很漂亮。(3)我( )跟同学们一起学习汉语。(4)( )工作很忙,所以我没时间运动。(5)你知道一( )苹果多少钱吗?

8. 请填入适当的生词: 离 / 教室 / 就 / 过 / 旧 / 公司 (1)我家( )学校不太远。  
(2)北京到上海坐飞机一个多小时( )到了。  
(3)晚上十点多了,爸爸还在( )工作呢。(4)明天有考试,小月还在( )学习呢。  
(5)今天是你的生日,你想怎么( )?

9. 请填入适当的生词: 等 / 让 / 再 / 事情 / 做 / 找 (1)我这个星期太忙了,下个星期再( )时间一起去看电影吧。(2)张老师 在上课呢,他让你( ) 一会儿。(3)王老师( )我告诉你,明天他有事,不能来上课了。(4)如玉今天不在家,你明天( ) 给他打电话吧。  
(5)请问,你找服务员有什么( )?

10. 请填入适当的生词: 上班 / 从 / 到 / 希望 / 问题 / 懂 (1)诚一每天( )八点到十二点都在公司工作。(2)我家离公司不太 远,所以每天走路去( )。  
(3)今天的课你都听( )了没有?(4)你有什么( )都可以问老师。(5)我( )能找到一个好的工作。

11. 请填入适当的生词: 帮助 / 正在 / 课 / 鸡蛋 / 参加 / 别 (1)明天的( )我都准备好了,可以睡觉了。  
(2)小明是一个喜欢( ) 别人的好孩子。(3)我每天早上吃一个( ),喝一杯牛奶。(4)妈妈睡觉了,我们( )看电视了。(5)哥哥( )玩电脑呢,没时间 帮助我。

12. 请填入适当的生词: 唱歌 / 便宜 / 说话 / 可能 / 贵 / 比 (1)昨天二十五度,今天( )昨天热一点。(2)每个周末,我都喜 欢和朋友们一起去( )。(3)你认识前边( )的那两个人吗?  
(4)天气不太好,我觉得( )要下雨了。(5)苹果比西瓜( ),我想多买一些苹果。

13. 请填入适当的生词: 穿 / 进 / 近 / 让 / 冷 / 希望 (1)诚一的家比我的家离公司( )一点。  
(2)他( )找一个比现在钱多一点 的工作。(3)外面太冷了,快请( )房间里来吧。  
(4)明天有一个新年晚会,我想( )得漂亮一点。(5)李老师生病了,他( )我告诉王老师。

14. 请填入适当的生词: 为什么 / 拿 / 笑 / 长 / 往 / 一直 (1)怡君是一个非常爱( )的女孩。  
(2)你手里( )着的是什么东西, 我能看看吗?(3)从这里( )右走,过一个路口,就是北京医院。(4)你们班有没有一个( )着大眼睛、爱穿红衣服的学生?(5)从这个路口( )走,就能看到怡君的学校了。

15. 请填入适当的生词: 为什么 / 有意思 / 但是 / 意思 / 过 / 听说 (1)诚一的话是什么( ),我没听懂。(2)我( )这本小说非 常好看,但是我还没看过。(3)那个电影太( )了,我已经看过两次了。(4)虽然工作很忙,( )我每个星期都要运动。(5)我已经去( )北京好几次了,但是还想再次去玩玩。

16. 请填入适当的生词: 新年 / 更 / 大家 / 觉得 / 帮助 / 阴 (1)天( )了,可能要下雨了,我们快点回家吧。(2)我喜欢吃香 蕉,但是我( )喜欢吃西瓜。  
(3)听说上海很漂亮,( )都想去上海旅行。(4)谢谢大家这一年对我的( )。  
(5)今天是十二月二十八号了,( )快要到了。

17. 请填入适当的生词: 事情 / 帮助 / 最 / 开始 / 也 / 懂 (1)快要回国了,诚一要谢谢那些( )过他的老师和朋友们。(2)他 是我们班学习( ) 好的学生。  
(3)今天的汉语课太难了,我都没听( ) 。(4)我下个星期要去北京,你有什么( )就找李老师吧。  
(5)都十点多了,电影什么 时候( )?

18. 请填入适当的生词: 去年 / 比 / 希望 / 觉得 / 向 / 事情 (1)诚一,你找我有什么( )?  
(2)这件衣服她( )穿过一次。(3)女 儿笑着说,( )明天是个晴天。(4)喂?你( )右边看,看见了吗?我就在商店旁边。(5)A: 你今天身体怎么样? B: ( )昨天好。

19. 请填入适当的生词: 为什么 / 完 / 进 / 过 / 干 / 自行车 (1)这个船非常大,可以坐几( )个人。(2)请( ),这是我的房 间。(3)昨天的考试太多,我没有做( ) 。(4)我没去( )美国,我希望今年能去美国旅游。(5)A: 对不起,我不能和你一起去买( )了?  
B: 没关系,我知道你很忙。

20. 请填入适当的生词: 房间 / 旁边 / 认识 / 觉得 / 完 / 等 (1)这些题你什么时候能做( )?  
(2)快一点,大家都在( )你吃饭 呢。(3)别找了,手机在桌子上呢,电脑( ) 。  
(4)我来北京的第一天就( )她了。(5)A: ( )里有人吗? B: 请进,先生,您找谁?

21. 请填入适当的生词: 一起 / 西瓜 / 题 / 号 / 贵 / 雪 (1)天阴了,可能要下( )。  
(2)我要睡觉了,那些( )明天再做吧。

(3)我希望能和你在( )。 (4)我今年十四岁, 我的生日是六月七( )。 (5) A: 现在( )多少钱一斤? B: 我看看, 这里写着 呢, 五元一斤。

22. 请填入适当的生词: 新 / 百 / 小时 / 回答 / 贵 / 牛奶 (1)别说话, 听听诚一怎么( )这个题。 (2)你好, 这个篮球卖三( )。 (3)喝( )前, 先吃个鸡蛋吧。 (4)你知道吗? 一年有八千七百多个( )。 (5) A: 妳( )买的车是什么颜色的? B: 黑色的。

23. 请填入适当的生词: 认识 / 从 / 鱼 / 为什么 / 贵 / 介绍 (1)诚一的孩子最喜欢问( )。 (2)这个工作是朋友帮我( ) 的。 (3)我已经( )家里出来了, 十分钟后到。 (4)小猫你别叫了, 这些( )都是给你准备的。 (5)A: 小王, 旁边那个女孩是谁? 你( )吗? B: 是他女朋友。

24. 请填入适当的生词: 一直 / 周末 / 带 / 搬 / 声音 / 面包 (1)这几年我( )忙工作, 没时间去旅游。 (2)你( ) 家的时候, 我 来帮你吧。 (3)这个( )很不错, 是你买的吗? (4)A: 这件新衣服是什么时候买的? B: 上( ), 我和我妹妹一起去买的。 (5)A: 现在北方很冷, 多( )几件衣服吧。 B: 我已经准备好了。

25. 请填入适当的生词: 难 / 办公室 / 楼 / 辆 / 声音 / 拿 (1)诚一, 欧经理请你去他( ) 一下。 (2)今天的考试一点也不( )。 (3) ( )下那个穿着白色衣服的男人是谁? (4) A: 快上课了, 你怎么往回走? B: 我没带书, 回去( )。 (5)A: 这么多好看 的车, 我们买哪( )? B: 买红的吧, 我最喜欢红色。

### 3 семестр задание 3 тура

请读下列短文并翻译成俄文

:

1.  
今天我们带同学参观展览。快到出发的时间了, 我叫同学们快上车来。我们坐的是三号线, 玛莎不想坐这辆车去, 他朋友在五号线, 他想到五号线去, 问我行不行, 我说: “行, 你过去吧。”。就要开车了。娜塔莎还没来。我问娜塔莎怎么没来。卡佳说, 她忘带照相机了, 又会宿舍去拿了, 马上就回来。过了一会儿, 娜塔莎跑来了。我看同学们都上来了, 就对大家说, 这个展览大约参观两个小时。参观完以后, 四点钟准时开车回学校。大家要记住开车时间。不回来的同学跟老师说一声。说完, 我们就出发了。到了展览馆, 娜塔莎对我说, 她看完展览以后, 要到大使馆去看一个朋友。不跟我们一起回学校来了。

2.  
我有一个中国朋友, 叫李晓红。我们是二零一五年在西安认识的。在西安, 我去过他的家。他爱人是大学老师。他有一个六岁的女孩儿。我好久没有见他了, 很想他。所以我想今年九月去中国看看他。我知道去中国, 坐火车要七天, 坐飞机要八个小时。我不喜欢坐火车, 又贵又慢。我喜欢坐飞机, 所以我坐飞机去中国。我还没有买机票, 我想七月去买机票, 我还有时间。我还要办签证。去中国有一点麻烦, 另外还要花很多钱。

3.  
今年八月二十八号我要去中国。先去北京, 再去上海。在北京的时候, 我想看看我奶奶。我奶奶今年都九十一岁了。她是1928年在香港出生的。我很喜欢北京, 我打算在北京呆一个星期, 我还想去看长城、圆明园、故宫。然后我打算去上海。因为我在上海有很多朋友。我很想我的朋友。他们都是外国人, 都是留学生。他们都在上海外语大学学习汉语。他们在那里已经学了两年了。都会说汉语了。可是其中有一个朋友的水平不怎么好。因为他很懒。在上海的时候, 我想请他们一起去饭店吃饭。可是我还不知道去哪家饭馆饭店, 吃什么。吃中餐还是西餐。一些朋友喜欢吃西餐, 一些喜欢吃中餐。我什么都能吃, 只是不怎么吃辣的。

4.  
昨天是九月二十七日, 是星期日。昨天是王小燕的生日。王小燕是中国人。现在她在莫斯科学习, 她是莫斯科大学俄语系的学生, 今年二十岁, 她属马。王小燕请了很多人来庆祝她的生日: 刘大卫、娜娜、文修和我, 我们都是她的好朋友。昨天我们在王小燕的宿舍聚了会。刘大卫和娜娜买了一

个大蛋糕和一瓶法国红葡萄酒。王小燕很喜欢吃俄罗斯的蛋糕。我买了一只北京烤鸭，做了寿面。听说中国人生日当天要吃寿面，因为寿面有长寿的意思。我们都祝王小燕生日快乐。寿星先吃了寿面，然后我们一起吃了烤鸭，蛋糕，又喝了红酒。王小燕很高兴，昨天我们也都很高兴。

5.

昨天晚上我对罗曼说：“听说我们学校西边有个公园，那个公园很大。公园里有山有水，很漂亮。明天正好是星期

六，我们去公园玩儿怎么样？”罗曼说他也正想去公园散散步呢。我问罗曼怎么去，他说：“星期六坐公共汽车的人比较多，我们最好骑自行车去，还可以锻炼身体呢”。今天早上，我们起得很早，吃了早饭就出发了，半个小时就到公园了。今天逛公园的人真多，买票要排队，我们排了五分钟才买到票。我和罗曼先爬山，爬了二十多分钟就爬到了山上。因为爬得很快了，我出了一身汗。从山上往下看，非常漂亮。山上有很多树，还有很多花儿。我和罗曼在山上照了很多相。照完相我们就下山了。我们在公园里玩儿了一个上午，看了很多地方。我对罗曼说：“我们学校公园不太远。可以经常骑自行车到这人来玩儿。”罗曼说：“以后我们可以再来”。

6.

考试考完了，马丁想轻轻松松地过一个假期，通通快地旅行一次。他背着背包上了去云南的火车。他曾经去过两

次云南，都是陪着别人去云南访问。那时候他必须工作，从早忙到晚。每次都是坐着飞机匆匆忙忙的去，匆匆忙忙的回来。这样的旅行一点儿也不轻松。这一次马丁自己一个人旅行，没有人催着他做这个做那个，所以他没有坐飞机。已经放假了，他有的是时间，火车慢一点儿没有关系。火车上都是一些普普通通的老百姓，坐火车就有机会跟他们聊聊天儿。在火车上，如果坐累了，就可以站起来看看窗外的风景。如果站累了，再坐下来聊天儿，或者躺着看看书。火车上列车员常常提着水壶送开水，有时候推着小车卖报纸和饮料。马丁喜欢这种轻轻松松的旅行。

7.

我来了两个多月了，对这儿的生活差不多习惯了，不过有的地方还不太习惯了。总觉得这儿的气候特别干燥，宿舍

的周围不很干净，也不太安静，食堂的菜太油腻。我每天早上七点多才起床，所以常常没有时间吃早饭，喝杯牛奶就去上课了。不过，课间休息的时候，我可以去喝杯咖啡，吃一块点心。中午我去食堂吃午饭。因为吃饭的人很多，所以常常要等十多分钟才买到饭。吃完饭，回宿舍看书或者听一会儿音乐。中午我从来不睡午觉。下午，有时候上两节课，有时候自己学。四点以后我去体育馆锻炼身体、跑步、游泳、打球或者跟老师学打太极拳。我很喜欢运动，每天都坚持锻炼一个小时，所以身体很好。晚饭后我常常散一会儿步，有时跟朋友聊聊天儿。然后就开始复习功课。听半个小时课文录音，练习会话，预习生词和课文。生词要记住，课文要念熟，所以每天晚上一般要复习预习两三个小时，有时候学到十一点多才睡觉。我每天都很忙，但过得很愉快。我很感谢我的父母给我这个机会，让我来中国留学，原来打算学一年，现在我觉得一年太短了，准备再延长一年。

8.

昨天下午，我跟娜塔莎一起去超市买东西。回到学校的时候，娜塔莎觉得不舒服，我就陪她一起去医院看病。到了

医院，大夫问她：“你怎么了？”她说：“我头疼，很不舒服”。大夫给她检查了检查说：“你感冒了。烧得很厉害，三十九度五。给你打一针吧。”娜塔莎说：“不！我不打针！”大夫说：“打了针就不发烧了”娜塔莎说：“不！你给我一些药吧。我可以吃药，但我不想打针。于是，大夫给了她一些药。晚上，娜塔莎吃了药就睡了”。今天早上她不发烧了。吃完早饭，她要去教室上课，我说：“你在宿舍休息吧，我给你请假”。她说：“我的感冒已经好了，可以上课了”。到了教室，老师对她说：“要是不舒服的话就回宿舍休息吧”。上午娜塔莎又有点儿发烧，下了第二节课她就回宿舍了。我对她说：“你最好再去医院看看”。

9.

我去年来中国。来中国以后，认识了一个中国人，他就是我的中国爸爸。他有十六岁的女儿，叫小丽，她很喜欢学

英语。有一次，我去他家的时候，小丽对我说：“姐姐，你来和我一起住好吗？要是你能住我家多好啊！我爸爸妈妈也欢迎姐姐住我家”。听了小丽的话我心里很高兴。我想，来北京以后，我还没有中国朋友。小丽的爸爸妈妈就像我爸爸妈妈一样。我想学好汉语，但是练

习会话的时间太少。住小丽家就可以教她俄语，他们可以帮助我学习汉语。

10. 三天后，我就去他们家住了。开始的时候，他们对我很客气，我对他们非常礼貌。时间长了，我们就像一家人了，我觉得这儿就是我的家。晚上我回家以后，小丽给我讲一些学校里有意思的人和事，她也想知道西方国家的情况。我给他们介绍我们国家的文化。我要是有问题就问他们，他们会认真地给我解答。每天都过得很愉快。在我的中国家里，我能练习说汉语，也能了解中国的文化。一天，我爸爸、妈妈来打电话，问我想不想家，我说不想家。我告诉他们，现在我在中国也有了一个家。他们听了很高兴，还说，他们也想来中国，看看我在中国的家。

11. 这个星期六小平的侄子要过生日。所以小平星期五去书店给他买礼物。小平想了很久，最后决定买书，因为书是个最好的礼物。他买了一本叫做“鲁滨逊漂流记”的小说。小平小的时候自己也很喜欢看这本书。小平希望他侄子也会喜欢这本小说。小平星期六到侄子家去祝侄子生日快乐。他们吃蛋糕的时候，侄子打开了小平送的礼物。侄子很高兴，他很喜欢看书。他父母说他每天都看书。侄子觉得“鲁滨逊漂流记”太有意思了。那本书他一个星期就看完了。

12. 如果你想学习汉语，那你不能只学说中文，还要学写汉字。不识字的话，怎么读中文书、中文报纸呢？但不读中文，你又怎么能进步呢？只靠听力很难，中文里有很多同音字。所以我们建议你从一开始除了学习口语以外，还是要学习汉字。汉字确实是挺难学的，不过不要紧，慢慢学。汉字最好从笔画开始学习。知道了有哪些笔画，这些笔画是个什么写法后，就可以学习笔顺规则了。也就是说，学习怎么正确地写汉字。汉字有两大类型：独体字和合体字。独体字好记，合体字难记。为了学好汉字，我们还建议你了解一些关于汉字的知识，比如说了了解一下六书。六书是六种汉字构造方法。知道了这些，汉字就不会那么可怕，不会那么难记了。

13. 今天上课的时候张老师让我们谈谈自己的爱好。我先说，我对京剧特别感兴趣。我很想有一个老师教我京剧。我也喜欢唱歌，唱中国歌儿唱得不错。萨沙说，他有一个笔记本电脑，业余时间都很喜欢玩儿电脑游戏。娜塔莎的爱好是书法，她有空儿的时候都做练习写汉字，汉字写得特别漂亮。罗曼喜欢听音乐，但是不喜欢看京剧。下课以后他听听音乐，感到心情很愉快。有时候他听着音乐做作业。

14. 安德烈是俄罗斯的留学生，现在在北京语言大学学习汉语。他都努力学习。每天差一刻七点起床，早上他不锻炼身体，也不吃早饭。他读课文，写汉字，记生词，复习语法。他七点三刻去上学，八点上课。上午有四节课。休息的时候他吃一点儿东西，喝一杯咖啡。下课以后他跟朋友一起去咖啡馆儿或者上网查资料。每天安德烈学习很忙，因为他觉得汉语比较难，但是很有意思。

15. 我每天早上七点多起床，所以常常没有时间吃早饭，喝杯牛奶就去上课了。不过，休息的时候，我可以去喝杯咖啡，吃一点儿东西。中午我去食堂吃午饭。因为吃饭的人很多，所以常常要等十多分。吃了饭，回宿舍看书或者听一会儿音乐。中午我不睡觉。下午，有时候上两节课，有时候自己学。四点以后我去体育馆锻炼身体、游泳、打球或者跟老师学打太极拳。我很喜欢运动，每天都锻炼一个小时，所以身体很好。然后就开始复习课。听半个小时课文，练习口语，预习生词和课文。每天晚上一般要复习预习两三个小时，有时候学到十一点多。我每天都很忙。

16. 刚从外面玩儿回来，儿子就一本正经地问说：“妈妈，‘不客气’是什么意思？”我有些诧异，但还是说：“妈妈不是以前跟你说过吗，如果别人对你说‘谢谢’时，你就要说‘不客气’。意思就是你很愿意为别人做事，不用谢了。”儿子追问道：“那刚才在外面，强强没有说‘谢谢’，为什么他妈妈说‘不客气’？”“哦，强强妈妈怎么说的？”我问道。儿子说：“他妈妈说，你不再听话，我就不客气了！”解释：“客气”可以指对别人谦让、有礼貌，也可以指说客气的话、做客气的事。当别人感

谢我们时，我们说“不客气”或“别客气”，用的是“客气”的第二个意思，是一种敬辞。如果说“这个人说话挺不客气的”，用的是“客气”的第一个意思，指这个人说话缺乏礼貌和谦让。

兴地告诉父亲：“有一个病人，你给他治了根多年没有治好，我有了三天就治好了。”“没想到，父亲生气地说：“艾，你真傻，你知道吗？他是一个很有钱的人，这些年我一直是用他的钱给你交学费呢！你给他治好了病，你弟弟，妹妹的学费怎么办呢？”

18. 我的朋友是画家。他和我一样大，都是鸡年生的。他画儿画得很好，也很有学问。他会中文，汉字也认识不少。

他的中文是自学的。有一天，我在西湖看见他正在画画儿。他一边画画儿，一边还说中文。行人看了都说，他画的国画很好看。我的朋友听了说：“哪里，哪里。”我想，一个西方人中国画儿画得这么好是不多的。我不知道中国画和西方画有什么不同，只知道在画法上不一样。中国画儿很好看。几年以前，我在学报上看见过几张他的画儿，都是中国的山水画儿。一张画的是黄河，一张画的是老虎和山。画儿上有他的名字‘道家’两个字。我听说他用‘道家’作他的中国名字。这一点，他和我一样，我们都喜欢道家。

19. 今天早上，我起得特别早。起床以后，洗脸、刷牙、吃早饭。吃完早饭我去上学。学校很近，走路十分钟就到了。七点二十分开始上课。上课以前，先举行升旗礼，我们一起唱国歌。上课的时候，我注意听，用心记，觉得学习很有意思。下课以后，我们在操场做游戏。有的跳绳，有的捉迷藏，玩儿得很开心。快五点半了，我们才回家。我天天的日程安排都跟今天的差不多。

20. 我们家旁边有一个动物园。动物园里有很多动物。有些动物吃肉，有些动物吃草或者水果、蔬菜。我很喜欢跟爸爸妈妈一起去动物园看动物。这个地方很有意思，大大小小的动物都很有趣。我最喜欢看熊猫和猴子。熊猫只吃竹子，不吃肉和别的东西。猴子喜欢吃香蕉，也喜欢吃别的水果。我们的动物园里最高的动物是长颈鹿。最可爱的是企鹅。企鹅是一种鸟。虽然它是鸟，但它却不会飞。虽然它不会飞，但是它会游泳，而且游得很好。我怕看蛇。蛇很可怕，又长，还有一双奇怪的眼睛。其它的动物我不怕。

21. 某个外国人很喜欢吃鸡肉。他每天都要吃鸡肉，到中国之后，他发现了有很多很多带鸡肉的中国菜。有一天，他决定去买一些鸡肉给自己做一道好吃的菜。所以这个老外来到了商店。他想买一点鸡肉，但是不知道鸡和肉怎么说。结果，他指着鸡蛋问售货员：“美女，请问一下，它们的妈妈在哪里？”

售货员小姐愣了一下，不明白他的意思。她问外国人：“谁的妈妈？鸡蛋的妈妈？哈哈，你是在找鸡肉吧？鸡肉在那边。”老外很高兴，说：“是的，是的，我就是找鸡肉。谢谢你！”

22. 我的汉语老师是中国人。她叫小红。她是四川人，不过她普通话说得很标准。她还会说一点俄语。我很喜欢她。

我觉得她是个很好的老师。因为她教得很好，所以我才一直在学习汉语。她不只是我的老师，还是我的好朋友。她周二和周五来我家教我汉语。每节课都是一个半小时。上课的时候，我们不只说汉语，还会玩儿游戏。她也很喜欢跟我玩儿。她很漂亮。她有男朋友。她的男朋友是俄罗斯人。他也长得很好看。他会说汉语，说得很好，但是有一点口音。他们两个一起住在莫斯科。

23. 北京每个小区几乎都有房产中介，所以去中介公司前，你得先确定住哪个小区，这时你需要考虑：这小区离你工作或学习的地方近不近？周围的饭店怎么样？买东西、出门坐车方便不方便？至于安全问题，一般大的小区比较好，有门卫，二十四小时巡逻。比如说，北京海淀区五道口附近是外国人比较集中的地方，这里有华清嘉园小区、东王庄小区、东升园小区等。这里的外国人可能都知道“我爱我家”，它是附近最有名的一家中介，另外，华清嘉园里面还有很多小一点的中介。通过中介租房时，我建议你可以多去几家再决定。你先告诉中介你对房子的要求（这些

中介公司都有一些人会英语，沟通没有问题)，他们就会带你去看房子。看了一两间后你可以用汉语对他们说“我再想一想”，然后留下你的手机号码，带上他们的名片离开。如果他们有更合适的房子，就会打电话给你。你回去想好后，也可以给他们打电话。

24.

一天，春花去参加朋友的聚会。吃饭的时候，大家谈起夫妻之间的感情问题。有人说：

“你们听说过这样一句话

吗？‘握着老婆的手，就像左手握右手，一点儿感觉都没有。’”

听了这句话，大家都哈哈大笑，觉得这句话太幽默了。这时候，大家发现春花并没有笑。

男人们说，这是闹着玩儿的，别当真。没想到春花认真地说：“这‘左手握右手’说得太好了。左手握右手，虽然不会让你的心颤抖，但天冷时，你会不自觉地把手和右手握在一起取暖。拿重的东西时，左手累了，你会换到右手上。受伤时，一只手不能做事了，会很自然地换到另一只手上。左手和右手缺一不可。丈夫和妻子的关系就好像左手和右手的关系，如果丈夫是左手，妻子就是右手。互相信赖，互相需要，不能分离。”

听了春花的话，在座的每一个人都很佩服她，都说春花的理解既深刻又独特。

25.

我的爷爷已经七十多岁了，但是他从来不觉得自己老了，每天还坚持锻炼，人都说他是“健康”老人。我爷爷每天

早上六就点起床，起了床就出去散步。我们家附近有一个小公园，他每天都散步半个小时到那儿。到了公园，找一个安静的地方，打半个小时左右的太极拳。我爷爷年轻的时候就会打太极拳，坚持打了十五年了。打完太极拳，就去公园别的地方找他的那些老朋友，他们也是来公园锻炼。锻炼完了，大家就在一起聊天儿，有的人喜欢唱京剧，早上来公园练练嗓子。爷爷有时候和他们一起唱唱京剧，他觉得跟这些小朋友在一起，心情非常愉快，所以每天都要和这些老朋友见面。跟这些老朋友聊半个多小时以后，他再散步回家，回到家，早饭也作好了，他就开始吃早饭。

听我爷爷说，他六十岁以前，每年冬天还坚持旅游呢，叫“冬游”，每天中午游十五分钟左右，对身体很有好处。

他还有一个习惯，就是从来不抽烟，不喝酒，过生日或者过春节的时候，别人请他喝酒，他也不喝。因为他很注意自己的身体，所以到现在他的身体一直都很好。

#### 4 семестр задание 1 типа

1. 请解释并翻译生词: 水果

2. 请解释并翻译生词: 以前

3. 请解释并翻译生词: 机会

4. 请解释并翻译生词: 吃吃喝喝

5. 请解释并翻译生词: 开心

6. 请解释并翻译生词: 干净

7. 请解释并翻译生词: 因为

8. 请解释并翻译生词: 租

9. 请解释并翻译生词: 客厅

10. 请解释并翻译生词: 厨房

11. 请解释并翻译生词: 左边

12. 请解释并翻译生词: 走路

13. 请解释并翻译生词: 房间

14. 请解释并翻译生词: 给

15. 请解释并翻译生词: 打电话

16. 请解释并翻译生词: 房租

17. 请解释并翻译生词: 已经

18. 请解释并翻译生词: 习惯

19. 请解释并翻译生词: 没关系

20. 请解释并翻译生词: 计划

21. 请解释并翻译生词: 需要

22. 请解释并翻译生词: 奖学金

23. 请解释并翻译生词: 希望

24. 请解释并翻译生词: 加油

25. 请解释并翻译生词: 生意

4 семестр задание 2 типа

1. 请试着分析并叙述: «Time-When» 和 «Time-Duration» 的差异。
2. 请试着分析并叙述: «这杯咖啡很香,你喝喝看» 和 «这杯咖啡很香,你喝喝» 的差异。
3. 请试着分析并叙述: «咖啡变贵了» 和 «我买了三张票» 句中 "了" 的差异。
4. 请试着分析并叙述: «法国,我才去了一次» 和 «我等了一十分钟,公交车才来» 句中 "才" 的差异。
5. 请试着分析并叙述: «新人得选好日子,才能结婚» 和 «风水才不是迷信» 句中 "才" 的差异。
6. 请试着分析并叙述: «他星期四去上书法课» 和 «他星期四来上书法课» 句中 "去" 和 "来" 的差异。
7. 请试着分析并叙述: «有人住在这里» 和 «我家附近有一家餐厅» 句中 "有" 的差异。
8. 请试着分析并叙述: «地上有一支手机» 和 «有一支手机在地上» 的不同。
9. 请试着分析并叙述: «他会做饭» 和 «我明天会去看看他» 句中 "会" 的差异。
10. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «时间还早,咱们慢走一点儿吧», «时间还早,咱们慢点儿走吧» 和 «时间还早,咱们走慢一点儿吧»。
11. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «黑板上的字很大,我看清楚了», «黑板上的字很大,我看得很清楚» 和 «黑板上的字很大,我清楚地看了»。
12. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «孩子们端端正正地坐着听老师讲课», «孩子们端端正正地听老师讲课»。
13. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «小明看书很快,一本书看了一天», «小明看书很快,一天看了一本书»。
14. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «喂,给我倒来一杯茶», «喂,给我倒一杯茶来»。
15. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «我到王府井百货大楼去买衣服», «我买衣服到王府井百货大楼去»。
16. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «我在宿舍里听音乐», «我听音乐在宿舍里»。
17. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «你把钱放在皮包里», «你在皮包里放钱»。
18. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «请你指证这篇文章的缺点», «这篇文章一定有缺点,请你指证»。
19. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «明天下午我们去火车站送行小王», «明天下午我们去火车站给小王送行»。
20. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «现在我要去书店,咱们一起去吧», «现在我要去书店,咱们一起去吧»。
21. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «今天下午我去医院看一个朋友,他病得厉害», «今天下午我去医院看一个朋友,他很病了»。
22. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «这道题刚才我反复看了几遍,还是不明白», «这道题刚才我反复看了看,还是不明白»。
23. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «我想一想就开始回答老师的问题», «我想了想就开始回答老师的问题»。
24. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «他对我点了点头就过去了», «他对我点点头就过去了»。
25. 请试着分析并叙述哪个句子是错的 «我去火车站用了一个半小时», «我去火车站用了一半个小时»。

4 семестр задание 3 типа

请读下列短文并翻译成俄文:

1.  
今天早上我很不舒服。头疼,肚子也疼,不想吃早饭。我家里没什么药,所以我决定去看医生。在去医院的路上,我开始发烧,全身都非常不舒服,走路都困难了。到医院后,我发现,医院里有很多人在排队。我也只好等着。排到我的时候,我已经感觉好一些了,但是肚子还是很疼。医生说话很温柔,他对我说:“请进,请坐”。然后他问我:“哪里不舒

服？”。我就告诉他自己早上全身都非常不舒服，肚子疼，头也疼。听完后，他就说我是感冒了。他还说：“这很普通，不用担心，吃了药，就会好的。”然后他给我开了药片。

2. 马安同下载了新的地图到手机里，他找白如玉跟他在师大附近走走，试试地图好不好用。他们看着地图，从学校门口往左转，过了和平东路就到了师大路。在师大上，他们看见很多卖小吃的店，也有卖衣服和日用品的商店。他们经过两个小巷子再右转，这边的商店比师大路的多。他们逛了半天，白如玉觉得有点饿，所以他们到一家面店，点了两碗牛肉面。他们一边吃面，一边看着手机里的地图，发现离面店不远的巷子里有一家卖背包店。马安同正好想买一个背包，所以决定吃了面就到这家店去看看。最后，马安同买了一个背包，白如玉也在附近买了两枝笔和本本子。马安同和白如玉都觉得，逛师大附近的店真有意思，吃的东西和日用品也很便宜。

3. 那么，台湾小学生为何会对角落生物疯狂着迷呢？首先，我想角落生物超萌超可爱的造型，轻柔缤纷的色彩，使得小朋友看了很有疗愈感，当然，这也必须在文化上喜欢「萌」和「可爱」的地区才受欢迎，我猜想其他地区，比如西方世界，角落生物就没那么受欢迎吧？（有身处西方世界的朋友可以说说看吗？）其次，角落生物造型中性，不像凯蒂猫那么女性化（我小时候是凯蒂猫当红），似乎比较符合台湾小学生世代性别分野越来越模糊化的情况，所以男女小学生通吃。最后，角落生物的角色设定都是边缘人，比如没人要吃的炸猪排边和炸虾尾，怕冷的小白熊、生性害羞又懦弱的猫、不知自己原是河童的没自信企鹅、伪蜥蜴和伪蜗牛……，牠们同时都感到待在角落最安心。

4. 有人说：以后，你如果听到一个人买了一辆私家车，你会觉得奇怪，就像今天听到一个人买了一匹马。为什么？因为以后全部是智慧出行了，不再需要私家车。如果谁家的车上还有个司机，那就更奇怪了，因为将来都是无人驾驶。据说将来政府还可能立法，禁止人开车，因为人为开车会疲劳、酒驾、情绪影响等，会发生交通事故，而无人驾驶安全度更高。

5. 一系列与此相关的生意、职业，将来都要发生大变化。比如办驾驶训练班一直是个好生意，但将来就不是了，因为很少人需要考驾照。其他像：汽车维修和服务、汽车保险等等生意，都会变得面目全非。社会的变化很快，十年时间就足以天翻地覆。证券业、汽车业是这样，其他行业未来又怎么可能不变呢？现在热门的行业、生意和职业，未来会不会继续存在，都是一个问题。

6. 现在愈来愈多的精英和高素质人才都不想结婚了，或者结了婚又想尽速离婚重过单身生活。这就造成了一个很有意思的消费现象：迷你款商品销售大行其道，宠物经济的规模大增。单身生活造成迷你化的兴起，除了日常用品，包括房宅也走向小宅化。因此，目前如果要想找一个百分之百看好、必然会增长的行业，那宠物行业必居其一，单身人士的世界里，宠物成为必需品。同理，为单身人群提供各种服务和产品的行业及相关职业，大趋势看好。

7. 另一个笔者看好的产业是养老产业。虽然目前做养老行业赚钱的不多，也非常辛苦，但15年之后，养老这个行业一定类似当年的寿险、保险行业一样非常火爆，从职业选择上来看，会是很好的行业。当然，与养老相关的不单是开养老院，还有老年大学。这是一个缩影，将来，与养老相关的事、相关的职业都会变的很好。总体来说，未来十年，物联网+大数据+人工智能+各种新科技，将聚变出全新的产业、全新的商业和全新的职业，在这个过程中，夕阳职业会衰败，朝阳职业会兴起，职场命运，财富丰瘠，系之于此。

8. 现在有很多年轻人读书，是一口气读到博士，从高中、大学，到硕士，再到博士，一口气读

下来。等到博士毕业，也到了30岁附近了，你在书本和校园里一待就待了30年，想想看，你对社会还能有多少认识？你的视野已经局限在你所攻读的专业领域，等你毕业时都不知道自己适不适合干这行。这是很可怕的事。

9. 读书要读读停停、停停读读，我自己也是无意中这样读过来的。大学毕业后我去中美合资的工程顾问公司工作，因缘聚会，被选派到国外去接受在职训练，期间通过自我推荐，进了长春藤学校（哥伦比亚大学）念研究所，之后，离开了工程师的工作，投入外商公司就职，并担任营销工作，因为工作上的需要，念了MBA，之后离开受薪的工作，创立了自己的事业，创业后因为感到工作上的竞争压力，又进而的攻读商学博士课程，并以产业的竞争策略论文取得了商学博士学位，之后一段时间，又因涉入了一段莫名奇妙的政治争议，走上攻读法学博士之路。

10. 读读停停、停停读读的过程，使我两边不耽误，一边是增长知识、解决亲身面临的问题，一边是了解社会、了解产业。根据对社会对产业的了解，来调整和补充自己的学习。另外，我也看到一些台湾的学者，从大学毕业，继续攻读硕士、博士，返校任教职，终其一生留校工作，因为留校工作往往也就意味着一辈子都待在校园里，一生都走不出校门，那怎么能了解这个社会、了解其产业？

11. 而在台湾独尊学者的环境下，使得学者往往有机会平步青云，顺利步入仕途，当了高阶的政务官，结果因为主缺乏实务历练表现得荒腔走板，偏偏他们又自以为是，无形中，国家的竞争力就受到了妨碍。所以，笔者认为年轻人在毕业后应该先入职场。职场的第一个十年，哪怕你没升官、没发财，甚至没有什么大成就，但只要明白了社会的运转方式，找到了其中的运作奥妙，那你这个十年就不虚此行，你做了你应该做的事，这也是年轻人第一个十年应该完成的刚性任务。

12. 最近两周，FTX从挤兑到申请破产，受到重创的币圈与牵连领域越来越大。硅谷即使不是重灾区，但区块链与加密货币也是许多知名创投与创业者过去五年涌入的领域。对于区块链与加密货币。我一直抱着好奇的心理研究，也曾经访问过同样出身MIT、同样在非常年轻就致富的区块链投资人。但经过两年的观察，我得出下面的心得，也就当作留给自己的一个脚注。

13. 让我先从最基本的问题开始。区块链的价值在哪？加密货币为什么可以炒作？又为什么无论是股市或币市，市场价值可以冲破天际又瞬间蒸发？其实价值都是信仰出来的，价格则是交易出来的。当所谓市场价值是由交易价格吹捧出来的时候，本质意义与刚性需求是否存在，反而可能被信仰者忽略。链圈与币圈试着挑战既有的金融制度、企业结构甚至主权价值与监理意义，也用算法与分布式架构来创造稀有性、可信度与流通性，但去中心化是说法、是骗局还是趋势，至今难以判断。

14. 宗教、主权、法币、国际金融也不是瞬间发生就稳固的，而一套货币体系的设计、实现或扩张，背后都不是单一因素。再来谈谈加密货币的稳定基础。我认为加密货币（或任何一种交易媒介）要成为稳定系统的基础，就必须摆脱炒作元素，或设计出比脱离金本位之后的现代美元制度更厉害的支持体系与稳定系统。美元不会没有人要炒作或挑战，但发行跟维持美元的机构必须能对付这些挑战。反之，美元越稳定，才有可能形成在这个系统上炒作各种金融商品跟投资机会的生态系，以及拿来作为原物料与人力资本、国家财富的交易体系。

15. 资金成本来自于货币本身的时间价值。货币的本质是来自经济行为的交易需求，包括生产、消费、储蓄与投资的所有流动与交易需求。当加密货币能成为经济行为的交易元素，稳定性接近或超越法币，才有可能建立区块链世代所相信的新体系。

16. 否则目前加密货币最大的需求是远离法币的黑暗面需求，例如炒作、套利、洗钱或军火商、难以兑换美元的国家或企业。因为没有跟经济行为产生大量的连结，所以必然难以稳定，也就会走向炒作及投机属性。但一旦走向了稳定，很容易就会被法币体系收纳，被既有制度收编。

17. 若不走向稳定，就必须破坏既有体系，也就是所谓的创新。我认为真正有价值的创新还是从本质上改变人类或整个地球的生活、生命、生态或生存需求的，还有改善既有经济行为（生产、消费、投资、储蓄）效率的发明。廿一世纪以来，金融科技、数字健康、绿能产业、智慧经济，还有机器人与人工智能所取代的各种人力，都产生了基于刚性需求的本质意义。加密货币与区块链的真正价值绝对不应该在炒作与投机事业上，而是连结到奇点降临（人工智能超越人类总体能力，同时人类成为跨星球物种）之后的人类新生存型态。

18. 主计处报告指出，今年台湾的失业率跌破 5%，但非典型就业人数却逐年上升，今年达 72.3 万人，创历史新高。国内十五至廿四岁劳动人口中，非典型就业者约占 25%，居各年龄层之冠，有年轻化迹象。大专以上就业者中，每一百人中约六人是非典型工作者，也呈上升趋势。所谓「非典型就业者」，是指企业为节省人力成本，聘雇非正式的员工，包括打工族、工读生、临时工、兼职人员等等。

19. 过去，台湾非典型就业的人口多半集中在中高年龄、低学历、二度就业等弱势族群，然而近年来，非典型就业人口的年龄层却不断下降。美国《商业周刊》指出，后金融海啸时代来临，以临时工作人员取代正职的作法在美国企业蔚为风尚，先前历经大裁员的企业尤其热中此道，不愿释出正式职缺。在此潮流下受害最深者，莫过于刚从学校毕业、找寻人生第一份工作的新鲜人。

20. 最近十年，亚洲国家的「非典型雇用潮」亦俨然成形。在日本，非典型就业人口于 1990 年占总就业人数的 20%，2007 年已升至 34%；韩国 2008 年突破 44% 后，2009 年上扬至 50% 左右。台湾也难逃此趋势，非典型就业人数呈现逐年递增的情况。报告也指出，今年营造业的非典型劳工为 12.7 万人，约占总员工数的 16%，不论是人数或比例均拔得头筹。这是因为营造业以劳力为主，职缺多、替代性高，业者愈来愈倾向雇用临时、短期工的缘故。

21. 一份有关成人学习时段偏好的调查显示，多数成年人认为，夜晚是最适合学习的时间，赞同比例占 40% 至 60%；其次是上午时段，多受不靠劳力工作的人所喜爱，如在学青年和退休人士。另外，在一周之中，周末被认为最不适合学习，原因在于成年人大多希望利用周末从事家庭休闲活动。成人教育课程的时间规划正可由此得到启发，比起过去一直被广泛讨论与强调的学习技巧，如果转为综合考察成年学习者的学习习惯例，进行课程的安排与调整，肯定能达到更好的学习效果。

22. 部分国家多年来因为宗教、种族和政治等因素，内部战争不断。各方为能购买军事武器，非法取得与贩卖钻石以赚取大量金钱，导致各方因为争抢钻石来源，又发动无数次的大小战争，造成数十万人死

亡，鲜血染红了土地，这些闪闪发光的「钻石」，又被称为「血钻石」。正因为有人愿意买钻石，以此满足自己，就有人会为了挖钻石而付出生命。为了一个浪漫的理由，却间接助长了战争。当我们知道「血钻石」背后的历史后，怎么还能不论代价，把它戴在身上呢？

23. 有三个正在学画的年轻人，打算把自己的作品以一千元卖出，他们的顾客都说了相同的话：「您的画恐怕还没有一千元价值吧？」

其中一人听了以后，仔细看了看自己的画，最后不但以两千元卖掉画，还更加努力成为著名的画家。另一人听了以后只是把画撕了，从此不画了，他努力学习摄影而成为有名的摄影大师。第三人以为自己的画真的不够好，就降价以五百元卖出。最后他为了生活，只能在路边卖些没有价值的便宜画作。

批评有正面的鼓励效果，可以让人继续努力往前走，或是指引你走向另一条成功的路；但它有时候是毒药，会误了别人一生。其实人的一生会遇到无数的批评，但自己的人生自己决定，在面对批评时反省与思考，就有机会使毒药成为解药。

24. 在某些社会文化中，由于「一个人吃饭」通常与被孤立、没朋友、不懂社交等负面印象联系在一起，所以一个人走进餐厅就成了许多人害怕的事。但，独自吃饭真是一件那么糟糕的事吗？事实上，一个人并不意味着寂寞，与此相反，更可以将注意力放在享受餐盘上的美食。当然，与他人分享、交流时能带给人们满足与快乐，而当你已经在人际相处上付出了许多时间后，更应该为自己保留一些独处的空间；当你因为独自吃饭而害怕被贴上「人际障碍」的标签时，也许根本没有人注意到你，或是觉得你性格古怪。忙碌的生活常常让我们忽略与自己独处的重要性，哪怕是一顿饭、一部电影的时间，都是面对自己的好机会。久而久之，你将发现，那些异样眼光只是一种自我限制，而能一个人吃饭，竟然是那么宝贵。

25. 在商业活动中，与他人见面交流时，第一步常是交换名片。只是拿到这么多名片，一方面容易遗失，一方面经过长时间，名片都可以堆成小山了，不只查找不便，也浪费很多空间。好在电子时代来临，现在很多人已经选择使用电子名片。初次见面的时候，双方可以打开彼此手机里的电子名片程序，利用自动输入功能交换彼此的数据。除了可以快速输入与查找数据外，还能链接手机里的电话、电子邮件与地图。和传统名片不同的是，它能随时更新数据和照片，不需要换名片，减少了制作名片的材料和成本。只可惜，目前在一些网络不发达的区域，无法随意使用电子名片，而且要让不同的名片程序能够相互交换数据是有困难的。如果要让电子名片更普遍，仍然需要政府协助建设网络，以及民间企业的配合才行。